Številka JN: **JNV-0019/2026-S-POG-STO**
Datum: **26. 11. 2026**

DOKUMENTACIJA V ZVEZI Z ODDAJO JAVNEGA NAROČILA

Predmet javnega naročila:

OGLAŠEVANJE SLOVENIJE KOT LETALSKE DESTINACIJE IN KLJUČNIH PRODUKTOV SLOVENSKEGA TURIZMA V MEDIJIH LETALSKIH PREVOZNIKOV NA TUJIH TRGIH V LETU 2027

Številka javnega naročila
JNV-0019/2026-S-POG-STO

Javno naročilo po **odprtem postopku** je bilo objavljeno v Uradnem listu Evropske unije pod številko objave _____, dne _____ in na Portalu za javna naročila pod številko objave _____, dne _____.

Kazalo

POVABILO K ODDAJI PONUDBE ... 4
SPLOŠNE DOLOČBE ... 5
1.1 Način izvajanja naročila ... 5
1.2 Sodelovanje ... 5
1.3 Jezik ... 5
1.4 Podizvajalci ... 5
1.5 Skupna ponudba ... 6
1.6 Uporaba zmogljivosti drugih subjektov ... 6
1.7 Pojasnila dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila ... 6
1.8 Dopolnitve in spremembe dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila ... 7
1.9 Dopustne dopolnitve, pojasnila in popravek ponudbe, računske napake ... 7
1.10 Stroški ponudbe ... 8
1.11 Variantne ponudbe ... 8
1.12 Način obračuna in izstavitve računa ter rok plačila ... 8
1.13 Ocenjena vrednost javnega naročila in ponudbena cena ... 10
1.14 Neobičajno nizka ponudba ... 10
1.15 Merila za izbor izvajalca ... 10
1.16 Obvestilo o odločitvi o oddaji naročila ... 11
1.17 Podatki o lastniški strukturi ... 11
1.18 Okvirni sporazum ... 11
1.19 Zaupnost podatkov ... 12
1.20 Ustavitev postopka, zavrnitev vseh ponudb, odstop od izvedbe javnega naročila ... 12
1.21 Prenehanje pogodbene obveznosti ... 12
1.22 Zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti ... 12
1.23 Pravno varstvo ... 13
2 Izvedba postopka ... 13
3 UGOTAVLJANJE SPOSOBNOSTI ... 14
3.1 Razlogi za izključitev ... 15
3.2 Pogoji za sodelovanje ... 17
4 NAVODILA ZA IZDELAVO PONUDBE ... 20
4.1 Oddaja ponudbene dokumentacije ... 21
5 TEMELJNA IZHODIŠČA ZA PRIPRAVO IN IZVEDBO JAVNEGA NAROČILA ... 22
5.1 Ključna izhodišča javnega naročila ... 22
5.2 Ciljne skupine: segmenti in demografija ciljnih skupin ... 25

5.3 Okvirni terminski načrt izvedbe javnega naročila 26
5.4 Cilji javnega naročila 26
6 PREDMET NAROČILA 26
Aktivnost 1: Zakup oglasnega prostora v medijih letalskih prevoznikov 26
Aktivnost 2: Priprava predloga terminskega načrta oglaševanja po medijih 27
Aktivnost 3: Priprava vsebin, oblikovanje oglasov, prevajanje, usklajevanje z letalskimi 28
prevozniki in z naročnikom. 28
Aktivnost 4: Priprava mesečnih sukcesivnih poročil aktivnosti in priprava zaključnega 30
poročila (elaborata) 30
Obrazec št. 1: Ponudba 33
Obrazec št. 2: Ponudbeni predračun 35
Obrazec št. 3: Izjava o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu ponudnika 36
Obrazec št. 4: Podatki o podizvajalcu 38
Obrazec št. 5: Obrazec zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti (vzorec) 40
Obrazec št. 6: Reference ponudnika 42
Obrazec št. 7: Potrdilo reference ponudnika s strani naročnika referenčnega projekta 43
Obrazec št. 8: Strokovna ekipa 44
Obrazec št. 9: Potrdilo reference strokovnjaka s strani posameznih naročnikov 46
Obrazec št. 10: Izjava o nativnih govorcih - prevajalcih 47
Obrazec št. 11: Vzorec okvirnega sporazuma 48
Priloga 1: Vzorec poročila o mesečnih aktivnostih 60

POVABILO K ODDAJI PONUDBE

Na podlagi 40. člena Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/15, 14/18, 121/21, 10/22, 74/22 – odl. US, 100/22 – ZNUZSZS, 28/23 in 88/23 – ZOPNN-F; v nadaljevanju ZJN-3), naročnik Slovenska turistična organizacija, Dimičeva ulica 13, 1000 Ljubljana, vabi ponudnike k predložitvi pisne ponudbe v skladu z dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila po odprtem postopku, za predmet naročila »Oglaševanje Slovenije kot letalske destinacije in ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov na tujih trgih v letu 2027« najkasneje do: **dne 5.1.2027 do 11:00 ure.**

Ponudniki morajo ponudbe predložiti v informacijski sistem e-JN (v nadaljevanju: sistem e-JN) na spletnem naslovu **https://ejn.gov.si**, v skladu s točko 3 dokumenta Navodila za uporabo informacijskega sistema e-JN: PONUDNIKI (v nadaljevanju: Navodila za uporabo e-JN), ki je del te dokumentacije in objavljen na spletnem naslovu https://ejn.gov.si/aktualno/vec-informacij-ponudniki.html.

Ponudnik se mora pred oddajo ponudbe registrirati na spletnem naslovu https://ejn.gov.si, v skladu z Navodili za uporabo e-JN. Če je ponudnik že registriran v sistem e-JN, se v sistem e-JN prijavi na istem naslovu.

Uporabnik ponudnika, ki je v sistemu e-JN pooblaščen za oddajanje ponudb, ponudbo odda s klikom na gumb »Oddaj«. Sistem e-JN ob oddaji ponudb zabeleži identiteto uporabnika in čas oddaje ponudbe. Uporabnik z dejanjem oddaje ponudbe izkaže in izjavi voljo v imenu ponudnika oddati zavezujočo ponudbo (18. člen Obligacijskega zakonika, Uradni list RS, št. 97/07, 64/16 – odl. US in 20/18 – OROZ631). Z oddajo ponudbe je le-ta zavezujoča za čas, naveden v ponudbi, razen če jo uporabnik ponudnika umakne ali spremeni pred potekom roka za oddajo ponudb.

Ponudba se šteje za pravočasno oddano, če jo naročnik prejme preko sistema e-JN https://ejn.gov.si najkasneje do zgoraj navedenega roka. Za oddano ponudbo se šteje ponudba, ki je v sistemu e-JN označena s statusom »Oddana«.

Ponudnik lahko do roka za oddajo ponudb svojo ponudbo umakne ali spremeni. Če ponudnik v sistemu e-JN svojo ponudbo umakne, se šteje, da ponudba ni bila oddana in je naročnik v sistemu e-JN tudi ne bo videl. Če ponudnik svojo ponudbo v sistemu e-JN spremeni, je naročniku v tem sistemu odprta zadnja oddana ponudba.

Po preteku roka za predložitev ponudb ponudbe ne bo več mogoče oddati.

ODPIRANJE PONUDB

Odpiranje bo potekalo avtomatično v sistemu e-JN dne **5.1.2027** in se bo začelo ob **14:00** uri na spletnem naslovu https://ejn.gov.si.

Odpiranje poteka tako, da sistem e-JN samodejno ob uri, ki je določena za odpiranje ponudb, prikaže podatke o ponudniku in variantah, če so bile zahtevane oziroma dovoljene, skupni ponudbeni vrednosti ponudbe ter omogoči dostop do dokumenta, ki ga ponudnik naloži v sistem e-JN pod razdelek »Skupna ponudbena cena«, v del »Predračun«.

Kontaktna oseba naročnika: Saša Verovšek Musič

S spoštovanjem,

direktorica
mag. Maja Pak Olaj

SPLOŠNE DOLOČBE

1.1 Način izvajanja naročila

Naročnik oddaja javno naročilo za predmet naročila »Oglaševanje Slovenije kot letalske destinacije in ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov na tujih trgih v letu 2027« v celoti.

1.2 Sodelovanje

Vsak zainteresirani gospodarski subjekt, ki je registriran za dejavnost, ki je predmet javnega naročila in ima za opravljanje te dejavnosti vsa predpisana dovoljenja za izvedbo tega javnega naročila lahko odda ponudbo na podlagi objavljenega povabila k sodelovanju.

1.3 Jezik

Postopek javnega naročanja poteka v slovenskem jeziku. Ponudnik mora pripraviti ponudbo v slovenskem jeziku. Ponudnik lahko uporabi že uveljavljene tehnične izraze v tujem jeziku, vendar le v tehničnem delu ponudbe.

Predložena potrdila o kakovosti in certifikati so lahko tudi v tujem jeziku. Če naročnik ob pregledovanju in ocenjevanju ponudb meni, da je treba del ponudbe, ki ni predložen v slovenskem jeziku, prevesti v slovenski jezik, lahko od ponudnika zahteva, da do določenega ustreznega roka le-to stori na lastne stroške. Za presojo spornih vprašanj, se vedno uporablja ponudba v slovenskem jeziku in del ponudbe v overjenem prevodu v slovenski jezik.

1.4 Podizvajalci

Ponudnik lahko predmetno javno naročilo v celoti izvede sam ali pa ga izvede s podizvajalci.

V primeru izvedbe javnega naročila s podizvajalci, je potrebno v ponudbi:

- navesti vse podizvajalce ter vsak del javnega naročila, ki ga namerava ponudnik oddati v podizvajanje,
- kontaktne podatke predlaganih podizvajalcev in njihovih zakonitih zastopnikov,
- izpolnjene ESPD teh podizvajalcev v skladu z 79. členom ZJN-3 ter
- priložiti zahtevo podizvajalca za neposredno plačilo, če podizvajalec to zahteva.

Navedene podatke ponudnik predloži na ustreznih obrazcih te dokumentacije.

Glavni izvajalec mora med izvajanjem javnega naročila gradnje ali storitve naročnika obvestiti o morebitnih spremembah informacij iz prejšnjega odstavka in poslati informacije o novih podizvajalcih, ki jih namerava naknadno vključiti v izvajanje takšnih gradenj ali storitev, in sicer najkasneje v petih dneh po spremembi. V primeru vključitve novih podizvajalcev mora glavni izvajalec skupaj z obvestilom posredovati tudi podatke in dokumente iz druge, tretje in četrte alineje prejšnjega odstavka.

V kolikor podizvajalec zahteva neposredno plačilo, se šteje, da je neposredno plačilo podizvajalcu obvezno in obveznost zavezuje naročnika in glavnega izvajalca. Kadar namerava ponudnik izvesti javno naročilo s podizvajalcem, ki zahteva neposredno plačilo, mora:

- glavni izvajalec v okvirnem sporazumu pooblastiti naročnika, da na podlagi potrjenega računa oziroma situacije s strani glavnega izvajalca neposredno plačuje podizvajalcu,

- podizvajalec predložiti soglasje, na podlagi katerega naročnik namesto ponudnika poravna podizvajalčevo terjatev do ponudnika,
- glavni izvajalec svojemu računu ali situaciji priložiti račun ali situacijo podizvajalca, ki ga je predhodno potrdil.

Če neposredno plačilo podizvajalcu ni obvezno, naročnik od glavnega izvajalca zahteva, da mu najpozneje v 60 dneh od plačila končnega računa oziroma situacije pošlje svojo pisno izjavo in pisno izjavo podizvajalca, da je podizvajalec prejel plačilo za izvedene gradnje ali storitve oziroma dobavljeno blago.

Obveznosti iz te točke veljajo tudi za podizvajalce podizvajalcev glavnega izvajalca ali nadaljnje podizvajalce v podizvajalski verigi, pri čemer se smiselno uporabljajo določbe te točke.

1.5 Skupna ponudba

Skupina gospodarskih subjektov, vključno z začasnimi združenji lahko predloži skupno ponudbo. V primeru, da bo ponudba skupine gospodarskih subjektov izbrana, bo naročnik zahteval, da ta skupina pred sklenitvijo okvirnega sporazuma za izvedbo javnega naročila predloži pravni akt o skupni izvedbi naročila.

Pravni akt o skupni izvedbi naročila mora natančno opredeliti naloge in odgovornost posameznih pogodbenih partnerjev za izvedbo naročila. Ne glede na to pa partnerji odgovarjajo naročniku neomejeno solidarno.

1.6 Uporaba zmogljivosti drugih subjektov

Ponudnik lahko glede pogojev v zvezi z ekonomskim in finančnim položajem ter tehnično in strokovno sposobnostjo po potrebi za posamezno javno naročilo uporabi zmogljivosti drugih subjektov, ne glede na pravno razmerje med njim in temi subjekti. Pogoje v zvezi z izobrazbo in strokovno usposobljenostjo izvajalca storitev ali gradenj in vodstvenih delavcev podjetja ter pogojev v zvezi z ustreznimi poklicnimi izkušnjami lahko ponudnik zahteva pri uporabi zmogljivosti drugih subjektov le, če bodo slednji izvajali gradnje ali storitve, za katere se zahtevajo te zmogljivosti. Če želi ponudnik uporabiti zmogljivosti drugih subjektov, mora naročniku dokazati, da bo imel na voljo potrebna sredstva, na primer s predložitvijo zagotovil teh subjektov v ta namen.

Če ponudnik uporabi zmogljivosti drugih subjektov glede pogojev v zvezi z ekonomskim in finančnim položajem, bo naročnik zahteval, da so ponudnik in navedeni subjekti skupaj odgovorni za izvedbo javnega naročila. Pod enakimi pogoji lahko skupina gospodarskih subjektov uporabi zmogljivosti sodelujočih v tej skupini ali drugih subjektov.

V primeru javnega naročila gradnje, storitve in blaga, ki vključuje namestitvena ali inštalacijska dela, naročnik zahteva, da nekatere ključne naloge opravi neposredno ponudnik sam, če pa ponudbo predloži skupina gospodarskih subjektov, pa sodelujoči v tej skupini.

1.7 Pojasnila dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila

Pojasnila o vsebini dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila se lahko zahtevajo le v pisni obliki preko portala javnih naročil. Pojasnila bodo posredovana na portal javnih naročil.

Če ponudnik zahteva v zvezi s to dokumentacijo oziroma v zvezi s pripravo ponudbe kakršno koli dodatno pojasnilo, mora zanj zaprositi najkasneje do 18.12.2026 do 12:00 ure.

Naročnik bo dodatno pojasnilo v zvezi s to dokumentacijo posredoval prek portala javnih naročil najpozneje dne 22.12.2026 do 16. ure pod pogojem, da je bila zahteva posredovana pravočasno. Na prepozne zahteve naročnik ne bo odgovarjal.

Pojasnila o vsebini dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila se lahko zahtevajo le v pisni obliki preko Portala javnih naročil. Pojasnila bodo posredovana na Portal javnih naročil.

1.8 Dopolnitve in spremembe dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila

Naročnik si pridržuje pravico spremeniti ali dopolniti dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila. V primeru, da bo naročnik v roku za prejem ponudb spremenil ali dopolnil dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila, bo to objavil na portalu javnih naročil.

Po poteku roka za prejem ponudb, naročnik ne bo spreminjal ali dopolnjeval dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila.

V primeru, da bo naročnik spremenil ali dopolnil dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila šest ali manj dni pred rokom, določenim za prejem ponudb, bo, glede na obseg in vsebino sprememb, ustrezno podaljšal rok za prejem ponudb.

Rok za prejem ponudb bo naročnik podaljšal tudi v naslednjih primerih:

- če iz kakršnega koli razloga dodatne informacije, čeprav jih je ponudnik pravočasno zahteval, niso bile predložene najpozneje šest dni pred iztekom roka za prejem ponudb, v odprtem postopku in omejenem postopku s skrajšanimi roki iz razloga nujnosti pa najpozneje štiri dni pred iztekom roka za prejem ponudb,
- če je bila dokumentacija v zvezi z oddajo javnega naročila bistveno spremenjena pozneje kot šest dni pred iztekom roka za prejem ponudb oziroma v odprtem postopku in omejenem postopku s skrajšanimi roki iz razloga nujnosti pa pozneje kot štiri dni pred iztekom roka za prejem ponudb.

Informacije, ki jih posreduje naročnik ponudnikom na portalu javnih naročil ali prek njega, se štejejo za spremembo, dopolnitev ali pojasnilo dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila, če iz vsebine informacij izhaja, da se z njimi spreminja ali dopolnjuje ta dokumentacija ali če se s pojasnilom odpravlja dvoumnost navedbe v tej dokumentaciji.

1.9 Dopustne dopolnitve, pojasnila in popravek ponudbe, računske napake

Če bodo ali se bodo zdele informacije ali dokumentacija, ki jo mora predložiti ponudnik, nepopolne ali napačne oziroma če posamezni dokumenti manjkajo, bo naročnik zahteval, da ponudnik v ustreznem roku predloži manjkajoče dokumente ali dopolni, popravi ali pojasni ustrezne informacije ali dokumentacijo. Predložitev manjkajočega dokumenta ali dopolnitev, popravek ali pojasnilo informacije ali dokumentacije se lahko nanaša izključno na takšne elemente ponudbe, katerih obstoj pred iztekom roka, določenega za predložitev ponudbe, je mogoče objektivno preveriti.

Če ponudnik ne bo predložil manjkajočega dokumenta ali ne bo dopolnil, popravil ali pojasnil ustrezne informacije ali dokumentacije, bo naročnik ponudnika izključil. Naročnik bo očitne ali nebistvene napake, ki jih bo našel pri pregledu in ocenjevanju ponudb spregledal.

Ponudnik ne sme dopolnjevati ali popravljati svoje cene brez DDV na enoto, vrednosti postavke brez DDV, skupne vrednosti ponudbe brez DDV, razen kadar se skupna vrednost spremeni v skladu s sedmim odstavkom 89. člena ZJN-3, in tistega dela ponudbe, ki se veže na tehnične specifikacije predmeta javnega naročila.

V primeru, da bo naročnik pri pregledu in ocenjevanju ponudb odkril očitne računske napake, bo ravnal v skladu s sedmim odstavkom 89. člena ZJN-3.

1.10 Stroški ponudbe

Ponudnik nosi vse stroške, povezane s pripravo in predložitvijo ponudbe, vključno s stroški prospektnega materiala, katalogov, če jih bo naročnik zahteval. Naročnik v nobenem primeru ne more biti odgovoren za morebitno škodo, ki bi nastala zaradi teh stroškov, brez ozira na potek postopkov v zvezi z javnim naročilom in na končno izbiro ponudnika.

1.11 Variantne ponudbe

Naročnik ne bo upošteval variantnih ponudb. Ponudnik lahko predloži samo eno ponudbo. Ponudnik, ki predloži več kot eno ponudbo bo izločen iz postopka.

1.12 Poročanje, način obračuna in izstavitve računa ter rok plačila

Rok plačila je 30 dni od dneva prejema računa ki je izstavljen po predhodni potrditvi mesečnega poročila s strani naročnika.

Izbrani izvajalec mora poskrbeti za plačilo storitev in zakup oglaševalskega prostora.

Vsak **obračun** izvedenih storitev vključuje naslednje stroške:

a) Stroške za aktivnosti v okviru Aktivnosti 1:

Ti stroški se priznavajo za dejanski zakup oglasnega prostora v medijih letalskih prevoznikov in izvedeno oglaševanje.

b) Stroške za aktivnosti v okviru Aktivnosti 2-4 (agencijske storitve):

V skladu s to razpisno dokumentacijo so Aktivnosti 2-4 naslednje:

- Aktivnost 2: Priprava predloga terminskega načrta oglaševanja po medijih letalskih prevoznikov.
- Aktivnost 3: Priprava oglaševalskih vsebin, oblikovanje oglasov, prevajanje, vsebinski pregled ustreznosti vsebin in morebitni popravki, usklajevanje z letalskimi prevozniki in z naročnikom.
- Aktivnost 4: Priprava mesečnih sukcesivnih poročil aktivnosti, priprava zaključnega poročila (elaborata).

Ti stroški se priznavajo za izdelavo vseh za izvedbo potrebnih oglasnih formatov, besedil in priprave ostalih vsebin z vključitvijo kreativne rešitve STO (My way), vse morebitne prevode oglasnih vsebin, člankov in oglasnih vsebin, naročanje oglaševanja, brifiranje in usklajevanje z letalskimi prevozniki in naročnikom, izdelavo medijskih načrtov, poročil, analiz in predstavitev v zahtevanih oblikah v slovenskem ter po potrebi v angleškem jeziku ter ostale manipulativne stroške izbranega izvajalca za izvedbo tega javnega naročila, vključno z vsemi davki in dajatvami.

Terminski načrt oglaševanja pripravi izbrani ponudnik skladno s povabilom k oddaji ponudbe (2. faza), potrdi pa ga naročnik.

Naročnik bo izbranemu ponudniku za vsako preteklo koledarsko mesečno obdobje plačal, kot sledi:

- Stroške v okviru Aktivnosti 1 za oglaševanje, dejansko izvedeno v preteklem koledarskem mesecu, skupaj s pripadajočim zakupom oglasnega prostora, na podlagi potrjenega mesečnega poročila in dokazil o izvedbi.
- Stroške v okviru Aktivnosti 2-4 (agencijske storitve) – v višini ponujene agencijske provizije, obračunane od dejansko realizirane vrednosti zakupa oglasnega prostora, ki je predmet obračuna za posamezni koledarski mesec, brez DDV.

Izvajalec je dolžan predložiti zaključno poročilo za celotno oglaševanje v medijih letalskih prevoznikov v letu 2027 do najkasneje **15. 12. 2027.**

Naročnik v roku 3 delovnih dni po prejemu vsakokratnega poročila, poročilo pregleda in ga potrdi ali pa zavrne z zahtevo po dopolnitvah. V kolikor so potrebne dopolnitve ali dodatna pojasnila, jih naročnik naslovi na izbranega izvajalca čim prej v roku za pregled, izvajalec pa mora odgovoriti najpozneje v roku 2 delovnih dni od prejema zahtevka za dopolnitev.

Poročila so z namenom hitrejše korespondence posredovana v pregled po elektronski pošti, prav tako zaključno poročilo in elaborat. K vsakem poročilu bo izvajalec dodal zajeme objavljenih vsebin ter aktivne url povezave do teh vsebin (kadar so na voljo) oziroma druga ustrezna dokazila o izvedbi oglaševanja, ki dokazujejo izvedbo oglaševanja skladno s to razpisno dokumentacijo in okvirnim sporazumom.

Naročnik izvedbo aktivnosti »Oglaševanje Slovenije kot letalske destinacije in ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov na tujih trgih v letu 2027« predvideva v obdobju od sklenitve okvirnega sporazuma do predvidoma 15. 11. 2027.

Ponudnik mora v tem obdobju zagotoviti realizacijo zakupa medijskega prostora in realizacijo vseh KPI-jev. Realizacijo opredeljenih KPI-jev je ponudnik dolžan spremljati, naročniku mesečno poročati o mesečni realizaciji in po potrebi opozoriti na morebitne zagate pri zagotavljanju končnih ciljev zakupa.

V kolikor ponudnik ne realizira predvidenih elementov medijskega zakupa in KPI-jev, naročnik lahko zavrne določen del zaključnega poročila in ni dolžan plačati deleža storitev, ki so predmet tega naročila in ne bodo v celoti realizirane. Potrditev posameznih mesečnih poročil in izvršena mesečna plačila ne pomenijo končne potrditve doseganja vseh pogodbeno določenih KPI-jev. Če se ob zaključnem obračunu ugotovi, da je naročnik že plačal storitve, ki niso bile izvedene, je upravičen zahtevati vračilo pripadajočega dela plačila.

Naročnik zahteva, da izbrani izvajalec po zaključku izvajanja celotne kampanje za leto 2027, najpozneje pa do 15. 12. 2027, naročniku predloži tudi zaključno poročilo – elaborat »Oglaševanje Slovenije kot letalske destinacije in ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov na tujih trgih v letu 2027« (v elektronski obliki).

Kakovostno pripravljeno zaključno poročilo o uspešnosti izvedbe »Oglaševanje Slovenije kot letalske destinacije in ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov na tujih trgih v letu 2027«, ki je usklajeno in potrjeno s strani naročnika, je pogoj za izstavitev zadnjega računa izvajalca.

1.13 Ocenjena vrednost javnega naročila in ponudbena cena

Ocenjena vrednost celotnega javnega naročila je 442.860,00 € z DDV oziroma 363.000,00 € brez DDV. Od tega je:

- 407.431,20 € z DDV oziroma 333.960,00 € brez DDV namenjeno Aktivnosti 1 (maksimalen zakup oglasnega prostora) in
- največ 35.428,80 € z DDV oziroma 29.040,00 € brez DDV namenjeno Aktivnosti 2-4 (agencijske storitve).

Ponudnik v ponudbi navede agencijsko provizijo na vrednost zakupa oglasnega prostora, izraženo v odstotkih brez DDV. Ponujena agencijska provizija ne sme presegati 8 %. Agencijske storitve se obračunavajo iz te provizije glede na dejansko realizirano vrednost zakupa oglasnega prostora. Osnova za obračun agencijske provizije je dejansko realizirana vrednost zakupa oglasnega prostora brez DDV, po upoštevanju vseh popustov in rabatov, ki jih izvajalec prejme oziroma do katerih je upravičen v zvezi s tem zakupom. Skupna vrednost agencijskih storitev v času trajanja naročila ne sme preseči zgoraj navedene ocenjene vrednosti, namenjene Aktivnostim 2–4. Ta znesek predstavlja najvišjo dovoljeno vrednost plačila za Aktivnosti 2–4, ne glede na dejansko realizirano vrednost zakupa oglasnega prostora.

Ponudba mora vključevati vse stroške, ki jih bo imel ponudnik z izvedbo naročila, ter vse morebitne popuste in rabate.

Ponudnik predloži svojo ponudbo na Obrazcu št. 2: PONUDBENI PREDRAČUN. Z oddajo svoje ponudbe se ponudnik zaveže, da bo izvedel in dosegel vse v tej razpisni dokumentaciji zastavljene cilje, za vsak ciljni trg posebej.

Ocenjena vrednost za izvedbo javnega naročila zajema vse stroške, ki so potrebni za izvedbo vseh storitev, ki so predmet javnega naročila.

1.14 Neobičajno nizka ponudba

Če bo naročnik menil, da je pri določenem naročilu glede na njegove zahteve ponudba neobičajno nizka glede na cene na trgu ali v zvezi z njo obstaja dvom o možnosti izpolnitve naročila, bo naročnik preveril, ali je neobičajno nizka in od ponudnika zahteval, da pojasni ceno ali stroške v ponudbi.

Preden bo naročnik izločil neobičajno nizko ponudbo, bo od ponudnika pisno zahteval podrobne podatke in utemeljitev o elementih ponudbe, za katere meni, da so odločilni za izpolnitev naročila oziroma vplivajo na razvrstitev ponudb.

Če bo naročnik ugotovil, da je ponudba neobičajno nizka, ker ni skladna z veljavnimi obveznostmi iz drugega odstavka 3. člena ZJN-3, jo bo naročnik zavrnil.

1.15 Merila za izbor izvajalca

Naročnik bo najugodnejšo ponudbo izbral na osnovi naslednjega merila:

Merilo	Udeležba (v %)
Agencijska provizija na vrednost zakupa oglasnega prostora izražena v odstotkih (največ 8 %)	100 %

Merilo za izbor izvajalca je agencijska provizija na vrednost zakupa oglasnega prostora izražena v odstotkih. Ponudnik mora v ustrezen priložen obrazec navesti ponujeno provizijo za izvedbo javnega naročila izraženo v odstotkih na največ dve decimalni mesti. Pri ocenjevanju ponudb se upošteva izključno ponujena agencijska provizija, izražena v odstotkih.

Ponudnik mora navesti agencijsko provizijo, ki odraža tržno ceno in zagotavlja kakovostno izvedbo aktivnosti ter zadošča načelu gospodarne učinkovitosti javno-finančnih sredstev.

Maksimalna agencijska provizija, ki jo prizna naročnik pri tem javnem naročilu, ne sme presegati 8 % vrednosti zakupa oglasnega prostora, in se kasneje med izvajanjem predmeta tega javnega naročila ne bo smela spreminjati navzgor. V primeru, da ponudnik odda ponudbo z višjo agencijsko provizijo, bo njegova ponudba izločena.

Naročilo bo oddano tistemu ponudniku, ki bo med dopustnimi ponudbami ponudil najnižjo provizijo za izvedbo javnega naročila »Oglaševanje Slovenije kot letalske destinacije in ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov na tujih trgih v letu 2027« v celoti.

V primeru, da bo več ponudnikov ponudilo enako najnižjo višino provizije, bo naročnik skozi žreb izbral ponudbo. Na žrebu bodo lahko prisostvovali ponudniki, katerih ponudbe bodo vključene v žreb. Žreb bo potekal javno v prostorih naročnika. Naročnik bo ponudnike, katerih ponudbe bodo vključene v žreb, pisno obvestil o datumu, uri in kraju žreba. Žreb bo izveden v enem krogu, pri čemer bo izbrana prva izžrebana ponudba. O izvedbi žreba se sestavi zapisnik. Neudeležba posameznega ponudnika ne preprečuje izvedbe žreba.

1.16 Obvestilo o odločitvi o oddaji naročila

Naročnik bo podpisano odločitev o oddaji naročila objavil na portalu javnih naročil. Odločitev se šteje za vročeno z dnem objave na portalu javnih naročil.

1.17 Podatki o lastniški strukturi

Izbrani ponudnik mora v roku osmih dni od prejema naročnikovega poziva posredovati podatke o:

- udeležbi fizičnih (ime in priimek, naslov prebivališča ter delež lastništva) in pravnih oseb v lastništvu ponudnika,
- gospodarskih subjektih, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so z njim povezane družbe.

1.18 Okvirni sporazum

Naročnik bo sklenil okvirni sporazum z enim ponudnikom.

Izbrani ponudnik bo prejel v podpis okvirni sporazum katerega vsebina bo enaka vzorcu okvirnega sporazuma. Dopolnjen bo le s podatki iz ponudbe. Naročnik izbranemu ponudniku ne bo dovolil spreminjanja določil okvirnega sporazuma.

Sporazum bo sklenjen pod odložnim pogojem predložitve finančnega zavarovanja za dobro izvedbo del, kot izhaja iz vzorca okvirnega sporazuma.

Če se ponudnik ne bo odzval pozivu k podpisu okvirnega sporazuma, lahko naročnik šteje, da je odstopil od ponudbe.

Naročnik bo po začetku veljavnosti okvirnega sporazuma glede na potrebe na posameznih trgih oddajal posamezna naročila izbranemu izvajalcu za izvedbo konkretnih storitev (2. faza).

O kršitvah okvirnega sporazuma bo naročnik obveščal izvajalca v pisni obliki. Kot kršitev se šteje zlasti nepravočasna izvedba storitev, zamujanje s poročili in zamujanje s popravki poročil glede na predhodno določene vmesne roke izvedbe storitve in izdaje poročil in končne projektne roke, neupoštevanje naročnikovih izhodišč in nezadovoljiva kakovost ter primeri, ko izvajalec ne zagotovi procesa dela, ki omogoča redno dnevno komunikacijo vodje projekta STO in izvajalca, do zaključka izvedbe aktivnosti.

1.19 Zaupnost podatkov

Naročnik ne bo razkril informacij, ki mu jih ponudnik predloži in označi kot poslovno skrivnost, kot to določa zakon, ki ureja gospodarske družbe, če ta ali drug zakon ne določa drugače. Naročnik bo zagotovil varovanje podatkov, ki se glede na določbe zakona, ki ureja varstvo osebnih podatkov in varstvo tajnih podatkov, štejejo za osebne ali tajne podatke.

Ne glede na prejšnji odstavek so javni podatki specifikacije ponujenega blaga, storitve ali gradnje in količina iz te specifikacije, cena na enoto, vrednost posamezne postavke in skupna vrednost iz ponudbe ter vsi tisti podatki, ki so vplivali na razvrstitev ponudbe v okviru drugih meril.

Vsi dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila so po pravnomočnosti odločitve o oddaji javnega naročila javni, če ne vsebujejo poslovnih skrivnosti, tajnih in osebnih podatkov. Pred tem datumom se določbe zakona, ki ureja dostop do informacij javnega značaja, ne uporabljajo.

1.20 Ustavitev postopka, zavrnitev vseh ponudb, odstop od izvedbe javnega naročila

Naročnik lahko do roka za oddajo ponudb kadar koli ustavi postopek oddaje javnega naročila. Naročnik lahko na vseh stopnjah postopka po izteku roka za odpiranje ponudb zavrne vse ponudbe. Po pravnomočnosti odločitve o oddaji javnega naročila lahko naročnik do sklenitve okvirnega sporazuma o izvedbi javnega naročila odstopi od izvedbe javnega naročila.

Naročnik objavi odločitev o ustavitvi postopka oddaje javnega naročila ali zavrnitvi vseh ponudb ali odstopu od izvedbe javnega naročila na portalu javnih naročil.

Naročnik ne odgovarja za škodo, ki bi utegnila nastati ponudnikom zaradi ustavitve postopka, zavrnitve vseh ponudb ali izbranemu ponudniku zaradi nesklenitve okvirnega sporazuma.

Naročnik lahko do pravnomočnosti odločitve o oddaji javnega naročila z namenom odprave nezakonitosti po predhodni ugotovitvi utemeljenosti svojo odločitev na lastno pobudo spremeni in sprejme novo odločitev, s katero nadomesti prejšnjo.

1.21 Prenehanje pogodbene obveznosti

Med veljavnostjo okvirnega sporazuma o izvedbi javnega naročila lahko naročnik odstopi od okvirnega sporazuma v skladu z določili 96. člena ZJN-3.

1.22 Zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti

Originalno bančno garancijo ali kavcijsko zavarovanje zavarovalnice za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti bo izbrani ponudnik predložil najkasneje v desetih dneh po sklenitvi

okvirnega sporazuma z naročnikom, in sicer v višini 30.000,00 EUR brez DDV. Predložitev tega zavarovanja je pogoj za veljavnost okvirnega sporazuma.

Zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti mora veljati do 28. 2. 2028.

Naročnik bo unovčil zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti v primeru:
- da obveznosti po okvirnem sporazumu ne bodo pravočasno in pravilno izvajane oziroma jih bo izvajalec enostransko prenehal izvajati in
- prekinitve okvirnega sporazuma po krivdi izvajalca.

Če ponudnik ne predloži zahtevanega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti ali če predloži drugo vrsto finančnega zavarovanja, kot je zahtevano v tej dokumentaciji, ali finančno zavarovanje predloži prepozno, se šteje da odložni pogoj ni izpolnjen, zato okvirni sporazum ne začne veljati.

1.23 Pravno varstvo

Pravno varstvo ponudnikov v postopku javnega naročanja je zagotovljeno v skladu z Zakonom o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja (ZPVPJN) (Uradni list RS, št. 43/11, 60/11 – ZTP-D, 63/13, 90/14 – ZDU-1I, 60/17 in 72/19).

2 Izvedba postopka

Postopek pred sklenitvijo okvirnega sporazuma (1. faza)

Naročnik bo na podlagi izvedenega odprtega postopka s ponudnikom, ki bo izpolnjeval pogoje predmetnega javnega naročila in bo oddal ekonomsko najugodnejšo dopustno ponudbo po merilu za izbor, sklenil okvirni sporazum.

Okvirni sporazum se sklepa za dobo od izpolnitve odložnega pogoja predložitve finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti do 31. 1. 2028

Iztek veljavnosti okvirnega sporazuma ne vpliva na obveznosti iz posameznih naročil, oddanih v času njegove veljavnosti, vključno z obveznostmi poročanja, obračunavanja in plačila.

Sklenitev okvirnega sporazuma za naročnika ne pomeni obveznosti, da bo izvedel določen obseg naročil ali porabil vsa razpoložljiva sredstva. Naročnik si pridržuje pravico do spremembe obsega zakupa oglasnega prostora glede na dejanske potrebe in razpoložljiva sredstva. Morebitno zmanjšanje obsega naročila ali spremembe pogojev posameznega poziva k oddaji ponudbe (2. faza), kot so število oglasov, medijski paketi, trajanje kampanje, termini objav ali KPI-ji, ne dajejo izbranemu ponudniku pravice do plačila za nenaročene storitve ali odškodnine zaradi zmanjšanja predvidenega obsega naročil. Navedeno ne posega v pravice izvajalca iz že oddanih posameznih naročil.

Postopek po sklenitvi okvirnega sporazuma (2. faza)

Ker bo okvirni sporazum sklenjen z enim samim gospodarskim subjektom, bo naročnik v skladu s šestim odstavkom 48. člena ZJN-3 oddajal naročila (v 2. fazi) na podlagi okvirnega sporazuma v skladu s pogoji iz okvirnega sporazuma. Pri oddaji posameznih naročil se lahko naročnik pisno posvetuje z izvajalcem, podpisnikom okvirnega sporazuma, in od njega zahteva, da po potrebi dopolni svojo ponudbo.

Naročnik bo posamezne sklope aktivnosti oglaševanja predhodno uskladil z letalskim prevoznikom, zlasti glede obsega aktivnosti, terminov izvedbe ter cen oglaševanja.

Na podlagi tako usklajenih pogojev bo naročnik izvajalcu po elektronski pošti posredoval povabilo k oddaji ponudbe (2. faza) za izvedbo konkretnega sklopa aktivnosti. V pozivu bo opredelil natančen obseg storitev (npr. konkretno državo oziroma trg, v kateri se bo izvajalo oglaševanje, medij letalskega prevoznika, na katerem se bo izvajalo oglaševanje, termin in trajanje oglaševanja, okvirno višino sredstev za oglaševanje, število in vrsto kanalov, oglasne formate ter ključne kazalnike uspešnosti – KPI).

Izbrani izvajalec mora v roku, določenem v pozivu naročnika, ki ne bo krajši od 7 delovnih dni, pripraviti ponudbo ter predlog terminskega načrta izvedbe oglaševanja za posamezni sklop aktivnosti. Pri pripravi ponudbe mora izvajalec upoštevati pogoje, termine in druge elemente, ki izhajajo iz predhodno usklajene ponudbe letalskega prevoznika, ter vse relevantne roke za pripravo in oddajo materialov. Ponudba mora ločeno izkazovati vrednost zakupa oglasnega prostora, pripadajočo agencijsko provizijo po odstotku iz okvirnega sporazuma in skupno vrednost posameznega naročila. Vrednost zakupa mora upoštevati vse popuste in rabate.

Naročnik po prejemu ponudbe preveri njeno skladnost s povabilom in pogoji okvirnega sporazuma. Če je skladna in se naročnik odloči oddati posamezno naročilo, izvajalcu po elektronski pošti pošlje odločitev o oddaji posameznega naročila, ki hkrati predstavlja pisno naročilo za izvedbo storitev v skladu s prejeto ponudbo. Izvajalec mora pričeti z izvajanjem naročila najpozneje v sedmih delovnih dneh od prejema tega dokumenta.
Po prejemu naročila izbrani izvajalec izvede rezervacijo oglasnega prostora ter zagotovi celovito izvedbo posameznega sklopa aktivnosti. Pri tem je dolžan z letalskim prevoznikom preveriti in po potrebi uskladiti tehnične specifikacije, oglasne formate, produkcijske zahteve, roke za oddajo gradiv in druge pogoje objave ter od naročnika pridobiti vsebinske, kreativne in strateške usmeritve. Izvajalec zagotovi pripravo oziroma prilagoditev promocijskih vsebin, vizualov in drugih potrebnih gradiv ter njihovo pravočasno posredovanje letalskemu prevozniku po predhodnem pregledu in potrditvi naročnika.

Izvajalec pred prejemom pisnega naročila ne sme prevzemati obveznosti zakupa oglasnega prostora v breme naročnika.

Izvajalec je odgovoren za pravočasno in pravilno izvedbo vseh potrjenih aktivnosti skladno s pogoji, usklajenimi z letalskim prevoznikom, povabilom naročnika k oddaji ponudbe, potrjeno ponudbo izvajalca, terminskim načrtom, razpisno dokumentacijo in okvirnim sporazumom.

Naročnik si pridržuje pravico do vmesnih posvetovanj ter do dodatne uskladitve marketinških predlogov in aktivnosti letalskega prevoznika pred potrditvijo posameznih sklopov aktivnosti.

Naročnik lahko v času trajanja okvirnega sporazuma izvede več takšnih pozivov k oddaji ponudbe (2. faza), in sicer za različne letalske prevoznike oziroma različne medijske pakete, do porabe razpoložljivih sredstev.

3 UGOTAVLJANJE SPOSOBNOSTI

Vsak gospodarski subjekt, ki bo udeležen pri izvedbi predmetnega javnega naročila, mora za izkazovanje v nadaljevanju opisanih pogojev predložiti obrazec ESPD v okviru ponudbene dokumentacije.

Naročnik bo pred oddajo javnega naročila od ponudnika, kateremu se je odločil oddati javno naročilo, zahteval, da predloži najnovejša dokazila, ki dokazujejo izpolnjevanje vseh pogojev oziroma bo v skladu z devetim odstavkom 77. člena ZJN-3 podatke preveril v uradnih evidencah z uporabo enotnega informacijskega sistema.

3.1 Razlogi za izključitev

P1 Naročnik bo iz sodelovanja v postopku javnega naročanja izključil gospodarski subjekt, če bo pri preverjanju v skladu s 77., 79. in 80. členom ZJN-3 ugotovil ali je drugače seznanjen, da je bila ponudniku ali osebi, ki je članica upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa tega gospodarskega subjekta ali ki ima pooblastila za njegovo zastopanje ali odločanje ali nadzor v njem, izrečena pravnomočna sodba za kazniva dejanja, kot jih določa prvi odstavek 75. člena ZJN-3 ali za primerljiva kazniva dejanja, ki so jih izrekla tuja sodišča.

V kolikor je gospodarski subjekt v položaju iz zgornjega odstavka, lahko v skladu z devetim odstavkom 75. člena ZJN-3 najkasneje do roka za oddajo ponudb naročniku predloži dokaze, da je sprejel zadostne ukrepe, s katerimi lahko dokaže svojo zanesljivost kljub obstoju razlogov za izključitev.

Pogoj mora izpolnjevati vsak gospodarski subjekt, ki bo udeležen pri izvedbi javnega naročila.

Dokazilo: Izpolnjen obrazec ESPD (v »Del III: Razlogi za izključitev, Oddelek A: Razlogi, povezani s kazenskimi obsodbami«) za vse gospodarske subjekte v ponudbi. V kolikor je vaš odgovor v tem primeru DA, in uveljavljate popravni mehanizem, v polje »Opišite jih« napišete kršitve in ukrepe, s katerimi lahko dokažete svojo zanesljivost kljub obstoju razlogov za izključitev.

Naročnik bo pred oddajo javnega naročila, za izbranega ponudnika, podatke preveril v uradnih evidencah z uporabo enotnega informacijskega sistema. V tem primeru bo naročnik kot zadosten dokaz, da ne obstajajo razlogi za izključitev iz prvega odstavka 75. člena ZJN-3 upošteval podatke iz kazenske evidence, ki bodo pridobljeni najpozneje v 90 dneh od roka za oddajo ponudb.

Gospodarski subjekt lahko potrdila iz kazenske evidence priloži že v okviru ponudbe. V tem primeru bo naročnik kot zadosten dokaz, da gospodarski subjekt ni v položaju iz prvega odstavka 75. člena ZJN-3 upošteval dokazila, ki ne bodo starejša od 4 mesecev, šteto od roka za oddajo ponudb. Navodila za pridobitev potrdil o nekaznovanosti.

P2 Naročnik bo iz sodelovanja v postopku javnega naročanja izključil gospodarski subjekt, če bo pri preverjanju v skladu s 77., 79. in 80. členom ZJN-3 ugotovil, da gospodarski subjekt ne izpolnjuje obveznih dajatev in drugih denarnih nedavčnih obveznosti v skladu z zakonom, ki ureja finančno upravo, ki jih pobira davčni organ v skladu s predpisi države, v kateri ima sedež, ali predpisi države naročnika. Šteje se, da gospodarski subjekt ne izpolnjuje obveznosti iz prejšnjega stavka tudi, če nima predloženih vseh obračunov davčnih odtegljajev za dohodke iz delovnega razmerja za obdobje zadnjih petih let do roka za oddajo ponudbe.

Gospodarski subjekt ne bo izločen, če do roka za oddajo ponudb poravna neplačane zapadle obveznosti, ki znašajo 50 eurov ali več in predloži vse obračune davčnih odtegljajev za dohodke iz delovnega razmerja za obdobje zadnjih pet let do roka za oddajo ponudbe.

Pogoj mora izpolnjevati vsak gospodarski subjekt, ki bo udeležen pri izvedbi javnega naročila.

Dokazilo: Izpolnjen obrazec ESPD (v »Del III: Razlogi za izključitev, Oddelek B: Razlogi, povezani s plačilom davkov ali prispevkov za socialno varnost«) za vse gospodarske subjekte v ponudbi.

P3 Naročnik bo iz postopka javnega naročanja izključil gospodarski subjekt, če je ta na dan, ko poteče rok za oddajo ponudb, izločen iz postopkov oddaje javnih naročil zaradi uvrstitve v evidenco gospodarskih subjektov z izrečenimi stranskimi sankcijami izločitve iz postopkov javnega naročanja iz a) točke četrtega odstavka 75. člena ZJN-3.

Pogoj mora izpolnjevati vsak gospodarski subjekt, ki bo udeležen pri izvedbi javnega naročila.

Dokazilo: Izpolnjen obrazec ESPD (v »Del III: Razlogi za izključitev, Oddelek D: Nacionalni razlogi za izključitev«) za vse gospodarske subjekte v ponudbi.

P4 Naročnik bo iz postopka javnega naročanja izključil gospodarski subjekt, če je v zadnjih treh letih pred potekom roka za oddajo ponudb pristojni organ Republike Slovenije ali druge države članice ali tretje države ugotovil najmanj dve kršitvi v zvezi s plačilom za delo, delovnim časom, počitki, opravljanjem dela na podlagi pogodb civilnega prava kljub obstoju elementov delovnega razmerja ali v zvezi z zaposlovanjem na črno, za kateri mu je bila s pravnomočno odločitvijo ali več pravnomočnimi odločitvami izrečena globa za prekršek.

V kolikor je gospodarski subjekt v položaju iz zgornjega odstavka, lahko v skladu z devetim odstavkom 75. člena ZJN-3 najkasneje do roka za oddajo ponudb naročniku predloži dokaze, da je sprejel zadostne ukrepe, s katerimi lahko dokaže svojo zanesljivost kljub obstoju razlogov za izključitev.

Pogoj mora izpolnjevati vsak gospodarski subjekt, ki bo udeležen pri izvedbi javnega naročila.

Dokazilo: Izpolnjen obrazec ESPD (v »Del III: Razlogi za izključitev, Oddelek D: Nacionalni razlogi za izključitev«) za vse gospodarske subjekte v ponudbi. V kolikor je vaš odgovor v tem primeru DA, in uveljavljate popravni mehanizem, v polje »Opišite jih« napišete kršitve in ukrepe, s katerimi lahko dokažete svojo zanesljivost kljub obstoju razlogov za izključitev.

P5 Naročnik bo iz postopka javnega naročanja izločil gospodarski subjekt:

- če se je nad gospodarskim subjektom začel postopek zaradi insolventnosti ali prisilnega prenehanja po zakonu, ki ureja postopek zaradi insolventnosti in prisilnega prenehanja ali
- če se je nad gospodarskim subjektom začel postopek likvidacije po zakonu, ki ureja gospodarske družbe, če njegova sredstva ali poslovanje upravlja upravitelj ali sodišče, ali
- če so njegove poslovne dejavnosti začasno ustavljene, ali
- če se je v skladu s predpisi druge države nad njim začel postopek ali je nastal položaj z enakimi pravnimi posledicami.

V kolikor je gospodarski subjekt v položaju iz zgornjega odstavka, lahko v skladu z devetim odstavkom 75. člena ZJN-3 najkasneje do roka za oddajo ponudb naročniku predloži dokaze, da je sprejel zadostne ukrepe, s katerimi lahko dokaže svojo zanesljivost kljub obstoju razlogov za izključitev.

Pogoj mora izpolnjevati vsak gospodarski subjekt, ki bo udeležen pri izvedbi javnega naročila.

Dokazilo: Izpolnjen obrazec ESPD (v »Del III: Razlogi za izključitev, Oddelek C: Razlogi, povezani z insolventnostjo, nasprotjem interesov ali kršitvijo poklicnih pravil«) za vse gospodarske subjekte v ponudbi. V kolikor je vaš odgovor v tem primeru DA, in uveljavljate popravni mehanizem, v polje »Opišite jih« napišete kršitve in ukrepe, s katerimi lahko dokažete svojo zanesljivost kljub obstoju razlogov za izključitev.

3.2 Pogoji za sodelovanje

Ustreznost

P6 Gospodarski subjekt mora biti vpisan v enega od poklicnih ali poslovnih registrov, ki se vodijo v državi članici, v kateri ima gospodarski subjekt sedež. Seznam poklicnih ali poslovnih registrov v državah članicah Evropske unije določa Priloga XI Direktive 2014/24/EU.

V postopku javnega naročanja so dopustne ponudbe gospodarskih subjektov iz držav članic Evropske unije ter gospodarskih subjektov iz tretjih držav, ki so podpisnice Sporazuma o vladnih nabavah (GPA) ali drugih obvezujočih sporazumov Evropske unije ali Republike Slovenije. V tem primeru mora biti gospodarski subjekt vpisan v enega od poklicnih ali poslovnih registrov, ki se vodijo v državi, v kateri ima gospodarski subjekt sedež.

Ponudbe gospodarskih subjektov iz tretjih držav, ki niso podpisnice navedenih sporazumov, niso dopustne in bodo izločene iz postopka.

Pogoj mora izpolnjevati vsak gospodarski subjekt v obsegu posla, ki ga bo izvajal.

Dokazilo: Izpis iz ustreznega poklicnega registra ALI izpis iz poslovnega registra.

Ekonomski in finančni položaj

P7 Ponudnik mora v poslovnem letu 2024 izkazovati letni promet v višini najmanj 600.000 €. Kot splošni letni promet se štejejo čisti prihodki od prodaje, izkazani v izkazu poslovnega izida za poslovno leto 2025.

Pogoj lahko izpolnjujejo vsi gospodarski subjekti, ki so udeleženi pri izvedbi javnega naročila, skupaj.

Dokazilo: izpis iz javnih evidenc, Izkaz poslovnega izida. V primeru, da je ponudnik tuj gospodarski subjekt, le-ta priloži kopijo Izkaza poslovnega izida.

Tehnična in strokovna sposobnost

P8 Ponudnik mora izkazati, da je imel v letu 2025 povprečno najmanj 5 zaposlenih na podlagi delovnih ur. Kot dokazilo šteje podatek iz javno objavljenega letnega poročila oziroma standardiziranih podatkov AJPES.

Pogoj lahko izpolnjujejo vsi gospodarski subjekti, ki so udeleženi pri izvedbi javnega naročila, skupaj.

Dokazilo: Izpis iz javnih evidenc. V primeru, da je ponudnik tuj gospodarski subjekt, le-ta priloži izjavo.

Reference ponudnika

P9 Ponudnik mora izkazovati reference za eno ali več vsebinskih oglaševalskih kampanj v spletnih medijih. Referenčna kampanja oziroma referenčne kampanje morajo biti skupaj izvedene v najmanj treh različnih državah iz naslednjih trgov: primarni trgi (DACH, Italija, Benelux, Višegrajska skupina, Francija, Španija, Združeno kraljestvo), sekundarni trgi (Hrvaška, Srbija, Danska), oddaljeni trgi (ZDA, GCC, Japonska, Koreja, Kitajska). Kot posamezen trg šteje vsaka država posebej tudi če spada v skupino držav, kot so DACH, Benelux, Višegrajska skupina ali GCC. Posamezna država se pri ugotavljanju števila trgov upošteva le enkrat, ne glede na število izvedenih kampanj.

Vsaka uveljavljena referenčna kampanja mora obsegati:

- izdelavo in izvedbo načrta oglaševanja v medijih, zakup oglasnega prostora, pripravo oglasnega materiala (advertoriali in druga besedila), oblikovanje oglasov, priprava poročil o izvedbi. Najmanj ena referenčna kampanja mora dosegati vrednost medijskega zakupa najmanj 30.000 EUR brez DDV. Preostale referenčne kampanje so lahko nižje vrednosti. Zahtevana vrednost se nanaša na dejansko izvedeni medijski zakup brez stroškov agencijskih storitev. Upoštevajo se le referenčne kampanje, ki so se zaključile v zadnjih treh letih od dneva objave javnega naročila.

Za izpolnjevanje pogoja lahko ponudnik uveljavlja eno ali več ločenih referenčnih kampanj, če z njimi skupaj izkazuje izvedbo oglaševanja v najmanj treh različnih državah.
Seštevanje vrednosti več samostojnih referenčnih kampanj za doseganje zahtevane vrednosti 30.000 EUR brez DDV ni dopustno.

Pogoj lahko izpolnjujejo vsi gospodarski subjekti, ki so udeleženi pri izvedbi javnega naročila, skupaj.

Dokazilo:

- izpolnjen obrazec Reference ponudnika,
- izpolnjen obrazec Potrdilo reference ponudnika s strani naročnika referenčnega projekta.

Iz opisa referenc v priloženem obrazcu mora biti razvidno, da je ponudnik v referenčnem obdobju že izvedel eno ali več kampanj vsebinskega oglaševanja v spletnih medijih v vsaj treh različnih državah iz navedenih trgov ter da je vrednost izvedenega medijskega zakupa pri najmanj eni referenčni kampanji znašala najmanj 30.000 EUR brez DDV.

Referenčni projekti so morali biti opravljeni kakovostno, pravočasno in skladno s pogodbenimi določili.

Strokovna ekipa

P10 Ponudnik mora za delo na projektu, ki je predmet naročila, zagotoviti strokovno ekipo, ki mora biti sestavljena iz vsaj treh (3) različnih strokovnjakov (treh različnih oseb, vsaka oseba lahko izvaja le eno funkcijo), ki morajo izpolnjevati naslednje pogoje:

PROJEKTNI VODJA – 1 strokovnjak

Imenovani strokovnjak mora izpolnjevati naslednje pogoje:

- vsaj 5 let delovnih izkušenj pri vodenju oglaševalskih akcij mednarodnih projektov (opravljal funkcijo vodje projekta);
- izkazovati reference z najmanj enim (1) referenčnim projektom s področja vodenja oglaševalskih akcij mednarodnih projektov, pri katerem je opravljal funkcijo vodenja

projekta. Skupna vrednost referenčnega projekta mora znašati najmanj 30.000 EUR brez DDV. Projekt mora biti zaključen v zadnjih 3 letih od dneva objave javnega naročila;
- znanje slovenskega in angleškega jezika.

STROKOVNJAK ZA VSEBINSKI MARKETING – 1 strokovnjak

Imenovani strokovnjak mora izkazovati strokovno referenco z najmanj enim (1) referenčnim projektom s področja izvedbe inovativnih kreativnih rešitev v okviru vsebinskih oglaševalskih projektov (advertorialov, medijskih objav in kampanj vsebinskega marketinga). Skupna vrednost referenčnega projekta mora znašati najmanj 30.000 EUR brez DDV. Projekt mora biti zaključen v zadnjih 3 letih od dneva objave javnega naročila.

STROKOVNJAK ZA TEKSTOPISIJE (STAREJŠI TEKSTOPISEC) – 1 strokovnjak

Imenovani strokovnjak mora izkazovati strokovno referenco z najmanj enim (1) referenčnim projektom s področja tekstopisja v okviru vsebinskih oglaševalskih projektov (advertorialov, medijskih objav in kampanj vsebinskega marketinga). Skupna vrednost referenčnega projekta mora znašati najmanj 30.000 EUR brez DDV. Projekt mora biti zaključen v zadnjih 3 letih od dneva objave javnega naročila.

Vrednost referenčnega projekta pomeni vrednost celotnega izvedenega projekta brez DDV in ne zgolj vrednosti storitev posameznega strokovnjaka. Isti referenčni projekt lahko izkazuje izpolnjevanje pogojev za več strokovnjakov, če je vsak od njih pri projektu dejansko opravljal naloge, zahtevane za svojo funkcijo.

Referenčni projekti so morali biti opravljeni kakovostno, pravočasno in skladno s pogodbenimi določili.

Pogoj lahko izpolnjujejo vsi gospodarski subjekti, ki so udeleženi pri izvedbi javnega naročila, skupaj.

Dokazila:
- izpolnjen Obrazec: Strokovna ekipa,
- izpolnjen Obrazec: Potrdilo reference strokovnjaka s strani naročnika referenčnega projekta,
- CV Projektne vodje projekta, iz katerega je razvidno, da ima vsaj 5 let delovnih izkušenj pri vodenju oglaševalskih akcij mednarodnih projektov (opravljal funkcijo vodje projekta) ter znanje slovenskega in angleškega jezika.

Člani strokovne ekipe bodo v okviru izvajanja javnega naročila predvidoma opravljali naslednje naloge:

- **Projektni vodja:** celostno vodi projekt, vodi redno in strokovno komunikacijo z letalskim prevoznikom in naročnikom, usklajuje aktivnosti med drugimi člani strokovne ekipe in naročnikom, pripravi medijski načrt, spremlja in skrbi za uresničevanje časovnice projekta, izvaja aktivnosti poročanja.
- **Strokovnjak za vsebinski marketing:** opravlja funkcijo urednika vsebin, podrobno se seznani s ključnimi tematikami (produkti) in vsebinskimi ter vizualnimi poudarki kampanje in komunikacijske rešitve My way ter skrbi za kakovostno in celostno podobo projekta, brifira letalske prevoznike, skrbi za kakovost in pravilnost vsebin, ki jih pripravijo letalski prevozniki, predlaga vsebinske rešitve za čim kakovostnejšo izvedbo projekta.

- **Strokovnjak za tekstopisje (starejši tekstopisec):** po potrebi pripravlja kakovostna daljša ali krajša besedila (advertoriali, besedila za objave na družbenih omrežjih), ki odražajo vizijo naročnika in sledijo vsebinskim poudarkom kampanje. Skupaj z ostalima članoma strokovne ekipe po potrebi skrbi za ažuriranje vsebin kampanje.

Vsi predvideni člani strokovne ekipe morajo biti obvezno prisotni na uvodnem in zaključnem sestanku z naročnikom, ki se bo izvedel v živo, in na rednih obdobnih sestankih, ki se bodo izvajali prek spleta (npr. prek aplikacije Teams), po dogovoru z naročnikom.

V primeru, da se med trajanjem okvirnega sporazuma, zaradi objektivno utemeljenih razlogov spremeni kadrovska sestava strokovne ekipe, bo ponudnik zagotovil neprekinjeno kadrovsko sestavo strokovne ekipe s kadri, ki ustrezajo zahtevanim pogojem iz razpisne dokumentacije. Izvajalec mora pred nameravano zamenjavo naročniku predložiti dokazila o izpolnjevanju pogojev za nadomestnega strokovnjaka in pridobiti njegovo pisno potrditev. Če je zamenjava posledica nepredvidenih okoliščin, mora izvajalec predlog zamenjave z dokazili predložiti najpozneje v 7 delovnih dneh od nastanka teh okoliščin ter zagotoviti nemoteno izvajanje pogodbenih obveznosti. Nadomestni strokovnjak lahko začne opravljati naloge po potrditvi naročnika. Neizpolnjevanje obveznosti glede zagotavljanja ustrezne strokovne ekipe predstavlja kršitev okvirnega sporazuma, za katero se uporabijo pogodbene posledice, vključno z možnostjo unovčenja finančnega zavarovanja, če so za to izpolnjeni pogoji iz okvirnega sporazuma.

Naročnik si pridržuje pravico, da reference preveri in da zahteva spremembo člana strokovne ekipe v primeru, da na podlagi objektivno ugotovljenih in utemeljenih okoliščin posamezni član strokovne ekipe ne izpolnjuje svojih pogodbenih nalog, bistveno krši strokovne obveznosti ali s svojim ravnanjem ogroža kakovostno oziroma pravočasno izvedbo naročila. Naročnik zahtevo za zamenjavo pisno obrazloži in določi primeren rok za zagotovitev nadomestnega strokovnjaka, ki mora izpolnjevati vse zahtevane pogoje za posamezno funkcijo.

4 NAVODILA ZA IZDELAVO PONUDBE

Ponudnik mora pri pripravi ponudbe in izpolnjevanju obrazcev upoštevati tudi navodila, ki so navedena na posameznem obrazcu.

Ponudba mora biti podana na obrazcih iz prilog te dokumentacije ali na po vsebini in obliki enakih obrazcih, izdelanih s strani ponudnika.

Ponudba mora vsebovati vse spodaj navedene ustrezno izpolnjene obrazce in druge zahtevane dokumente:

1. Obrazec št. 1: Ponudba
2. Obrazec št. 2: Ponudbeni predračun
3. Obrazec št. 3: Izjava o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu ponudnika, za vsak gospodarski subjekt, ki bo udeležen pri izvedbi javnega naročila
4. Obrazec št. 4: Podatki o podizvajalcu
5. Obrazec št. 5: Obrazec zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih aktivnosti (vzorec)
6. Obrazec št. 6: Reference ponudnika
7. Obrazec št. 7: Potrdilo reference ponudnika s strani naročnika referenčnega projekta
8. Obrazec št. 8: Strokovna ekipa
9. Obrazec št. 9: Potrdilo reference strokovnjaka s strani naročnika referenčnega projekta
10. Obrazec št. 10: Izjava o nativnih govorcih – prevajalcih

11. Izpolnjen ESPD – za vsak gospodarski subjekt, ki bo udeležen pri izvedbi javnega naročila
12. Ostala dokazila: CV Projektnega vodje

Ponudnik mora pri pripravi ponudbe in izpolnjevanju obrazcev upoštevati tudi navodila, ki so navedena na posameznem obrazcu.

4.1 Oddaja ponudbene dokumentacije

Ponudnik ponudbeno dokumentacijo odda na način, da po registraciji oziroma prijavi v sistem e-JN na naslovu: https://ejn.gov.si/ pri predmetnem javnem naročilu izbere opcijo »Sodeluj na javnem naročilu«, s čimer se odpre stran za pripravo ponudbe. Po vnosu podatkov in dokumentov, podatke in dokumentacijo shrani v sistemu in jo odda tako, da se s klikom na gumb »Oddaj ponudbo« odpre okno, v katerem gospodarski subjekt, ki oddaja ponudbo, s potrditvijo seznanitve s splošnimi pogoji le-te sprejme in s klikom na gumb »Oddaj« ponudbo odda.

Obrazec ESPD za vse gospodarske subjekte:

Obrazec ESPD predstavlja uradno izjavo gospodarskega subjekta, da zanj ne obstajajo razlogi za izključitev in da izpolnjuje pogoje za sodelovanje, hkrati pa zagotavlja ustrezne informacije, ki jih zahteva naročnik. Obrazec ESPD vključuje tudi uradno izjavo o tem, da bo gospodarski subjekt na zahtevo in brez odlašanja sposoben predložiti dokazila, ki dokazujejo neobstoj razlogov za izključitev oziroma izpolnjevanje pogojev za sodelovanje. S predložitvijo obrazca ESPD ponudnik tudi potrdi, da izpolnjuje vse druge zahteve naročila.

Navedbe v ESPD in/ali dokazila, ki jih predloži gospodarski subjekt, morajo biti veljavni.

Gospodarski subjekt naročnikov obrazec ESPD (datoteka xml) uvozi na spletni povezavi https://ejn.gov.si/espd/ in v njega neposredno vnese zahtevane podatke.

Izpolnjen in podpisan ESPD mora biti v ponudbi priložen za vse gospodarske subjekte, ki v kakršni koli vlogi sodelujejo v ponudbi (ponudnik, sodelujoči ponudniki v primeru skupne ponudbe, gospodarski subjekti, na katerih kapacitete se sklicuje ponudnik, in podizvajalci).

Ponudnik, ki v sistemu e-JN oddaja ponudbo, naloži svoj ESPD v razdelek »Dokumenti«, del »ESPD – ponudnik«, ESPD ostalih sodelujočih pa naloži v razdelek »Sodelujoči«, del »ESPD – ostali sodelujoči«. Ponudnik, ki v sistemu e-JN oddaja ponudbo, naloži elektronsko podpisan ESPD v xml formatu ali nepodpisan ESPD v xml formatu, pri čemer se v slednjem primeru v skladu Splošnimi pogoji uporabe sistema e-JN šteje, da je oddan pravno zavezujoč dokument, ki ima enako veljavnost kot podpisan.

Za ostale sodelujoče ponudnik v razdelek »Sodelujoči«, del »ESPD – ostali sodelujoči« priloži lastnoročno podpisane ESPD v pdf formatu, ali v elektronski obliki podpisan ESPD v xml formatu.

Obrazec Predračun:

Ponudnik v portal e-JN v razdelek »Skupna ponudbena vrednost« v zato namenjen prostor vpiše skupni ponudbeni znesek brez davka v EUR in znesek davka v EUR. Znesek skupaj z davkom v EUR se izračuna samodejno.

V portalu e-JN v del »Predračun« ponudnik naloži izpolnjen *Obrazec št. 2: Ponudbeni predračun* v word, excel ali pdf formatu, obrazec »Skupna ponudbena vrednost«, ki bo vpisana v istoimenski

razdelek in dokument, ki bo naložen kot predračun v del »Predračun«, bosta razvidna in dostopna na javnem odpiranju ponudb.

V primeru razhajanj med podatki navedenimi v razdelku »Skupna ponudbena vrednost« in podatki v *Obrazcu št. 2: Ponudbeni predračun*, kot veljavni štejejo podatki v *Obrazcu št. 2: Ponudbeni predračun*.

Drugi dokumenti:

Ponudnik v razdelek »Dokumenti«, del »Ostale priloge« naloži vse preostale zahtevane dokumente v pdf formatu, lahko pa tudi v poljubnem drugem formatu.

Razpisna dokumentacija obsega naslednje dokumente:

- Obrazec št. 1: Ponudba
- Obrazec št. 2: Ponudbeni predračun
- Obrazec št. 3: Izjava o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu ponudnika
- Obrazec št. 4: Podatki o podizvajalcu
- Obrazec št. 5: Obrazec zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih aktivnosti (vzorec)
- Obrazec št. 6: Reference ponudnika
- Obrazec št. 7: Potrdilo reference ponudnika s strani naročnika referenčnega projekta
- Obrazec št. 8: Strokovna ekipa
- Obrazec št. 9: Potrdilo reference strokovnjaka s strani naročnika referenčnega projekta
- Obrazec št. 10: Izjava o nativnih govorcih – prevajalcih
- Obrazec št. 11: Vzorec okvirnega sporazuma
- ESPD - datoteka xml

5 TEMELJNA IZHODIŠČA ZA PRIPRAVO IN IZVEDBO JAVNEGA NAROČILA

5.1 Ključna izhodišča javnega naročila

Naročnik želi s tem javnim naročilom, v sklopu svojega temeljnega poslanstva in ključnih programskih ciljev za leto 2027, izvesti »Oglaševanje Slovenije kot letalske destinacije in ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov na tujih trgih v letu 2027« za promocijo Slovenije kot turistične destinacije med končnimi potrošniki (turisti) na trgih, ki so v Programu dela STO 2026-2027 navedeni kot primarni trgi (DACH, Italija, Benelux, Višegrajska skupina, Francija, Španija, Združeno kraljestvo), sekundarni trgi (Hrvaška, Srbija, Danska) in oddaljeni trgi (ZDA, GCC, Japonska, Koreja, Kitajska).

Naročnik pri tem zasleduje dva ključna cilja in podporni cilj:

- povečanje prepoznavnosti in ugleda Slovenije kot turistične destinacije (t.i. *awareness*) pri segmentih letalskih gostov
- navdihovanje in motiviranje ciljnih segmentov za povečanje možnosti izbire Slovenije kot preferenčne letalske destinacije (t.i. *consideration*)

Podporni cilj, ki ga sočasno zasleduje: preko povečane prepoznavnosti in povpraševanja po Sloveniji kot celoletni (365 dni v letu), sodobni, srednje-evropski in atraktivni destinaciji z močno trajnostno noto, si prizadevamo za izboljšanje letalske povezljivosti v prihodnjih letih, ki jo med drugim nujno potrebuje predvsem segment industrije srečanj kot tudi t.i. prostočasni turizem.

Posebno pozornost bomo posvetili ključnim turističnim produktom za nagovarjanje končnih potrošnikov (turistov):

- aktivnosti v naravi (outdoor)
- zdravje in dobro počutje (kot nosilna komunikacijska tematika Slovenske turistične organizacije v letih 2027 in 202).
- kultura in zgodovinska mesta
- gastronomija ter
- umetnost in kultura.

S pomočjo trženjskih aktivnosti, ki so usmerjene na jasno zastavljene ciljne segmente, bomo krepili percepcijo o Sloveniji kot turistični destinaciji za zahtevnega gosta, ki išče trajnostno turistično ponudbo, raznolika doživetja, mir, osebne koristi ter varno potovalno izkušnjo.

Promocijo izvajamo s ciljem dviga prepoznavnosti, ugleda in verjetnosti izbire Slovenije za turistično destinacijo. Promocija na tujih trgih poteka pod okriljem komunikacijske rešitve I feel Slovenia – MY WAY. Vsebino in ton komunikacije na nevsiljiv način dopolnjuje zavedanje o Sloveniji kot varni, trajnostni, vključujoči in odgovorni destinaciji.

Aktivnosti kampanje »Oglaševanje Slovenije kot letalske destinacije in ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov na tujih trgih v letu 2027« za promocijo Slovenije kot letalske destinacije bodo v letu 2027 glede na sezono in zaznani motiv uporabnikov na posameznem ciljnem trgu usmerjene na promocijo naslednjih krovnih produktov slovenskega turizma:

AKTIVNOSTI V NARAVI (OUTDOOR)

Produkt Aktivnosti v naravi (outdoor) je med najkonkurenčnejšimi v Evropi, temelji pa na izjemnih naravnih danostih Slovenije, kakovostni infrastrukturi, trajnostnih poslovnih praksah ter odgovorni rabi naravnih in kulturnih danosti. Produkt ima velik vpliv na celostno podobo Slovenije kot trajnostne destinacije za preživljanje aktivnih počitnic na prostem. Produkt Aktivnosti v naravi ima veliko konkurenčno prednost v primerjavi z ostalimi turističnimi produkti, saj se povezuje z vsemi ostalimi produkti. To prednost je potrebno izkoristiti s ciljem privabljanja širše skupine gostov, tudi tistih ciljnih skupin, ki preživljajo prosti čas ali oddih na prostem rekreativno in ni nujno, da spadajo v segment športno aktivnih gostov. Zaradi ugodnih klimatskih pogojev, naravnih danosti in zavezanosti k promociji in trženju slovenskega turizma 365 dni v letu, produkt aktivna doživetja na prostem s široko paleto različnih športnih aktivnosti lahko privablja turiste skozi vse leto.

Produkt Aktivnosti v naravi (Outdoor) je v novem strateškem obdobju najbolj dinamičen in rastoč slovenski produkt, z aktivnim delom na nadgradnji infrastrukture, storitev in izkušnje pa postane tudi najkonkurenčnejši, z znatno povečano dodano vrednostjo. Temelji na izjemnih naravnih danostih, raznolikost Slovenije na stičišču Alp, Mediterana, Krasa in Panonske nižine pa zagotavlja izjemno raznolikost številnih aktivnosti v naravi, z raznolikimi naravnimi in kulturnimi ambienti, vse leto. Produkt ima izjemno velik vpliv na krepitev pozicije Slovenije kot zelene butične destinacije za individualnega odgovornega gosta, ki ceni naravo, zdravje, kulturna doživetja in avtentični karakter lokalnih skupnosti, s trajnostnim pristopom in zelenimi praksami pa gosta navdihuje in izobražuje o pomenu odgovornega ravnanja in obiska. Z okrepljenim razvojem produkta izven poletnih mesecev in njihovim umeščanjem izven preobremenjenih območij – ob hkratnem ohranjanju mirnih zon – Slovenija uspešno udejanja princip usmerjanja tokov in spoštovanja nosilne zmogljivosti prostora in narave. Cilj je privabiti širšo skupino gostov,

tudi tistih ciljnih skupin, ki preživljajo prosti čas ali oddih na prostem rekreativno in ni nujno, da spadajo v segment športno aktivnih gostov. 365 dni na leto.

ZDRAVJE IN DOBRO POČUTJE

Slovenija je dežela s sodobno in visoko konkurenčno ponudbo zdravja, preventive in sprostitve, po meri zahtevnega iskalca zdravja in dobrega počutja. Produkt gradi prepoznavnost na temeljih edinstvenih termalnih in mineralnih vod in drugih znanstveno dokazanih naravnih zdravilnih faktorjih (blato in slanica – aquamadre s solin ob Jadranskem morju, naravna šota s starodavnega Pohorja, različni peloidi in aerosoli, zdravilna gorska ali morska klima ter drugi lokalni dejavniki), znanju, močnih zdravstvenih ekipah, bogati tradiciji in sodobni ponudbi za sprostitev in aktivni oddih. Vsaki zdraviliško termalni destinaciji dodatno privlačnost dajejo raznoliki pokrajinski ambienti, kulturna identiteta in lokalna doživetja. V novem strateškem obdobju produkt še nadalje pridobiva na pomenu, saj je pandemija covid- 19 močno okrepila zavedanje o pomenu zdravja, dobrega počutja, odpornosti, dobre telesne in duševne kondicije, dolgoživosti ter pomena aktivnega in zdravega staranja. Slovenska naravna zdravilišča in drugi termalni in spa ponudniki so na temeljih narave, znanja in tradicije okrepili programe samoplačniškega zdravljenja in preventive, ki nagovarjajo sodobne tegobe današnjega časa, s čimer so še izboljšali celoletno poslovanje, dodano vrednost, razlikovanje in tržno pozicijo Slovenije kot dežele zdravja in zdravih vod v srednjeevropskem prostoru. Obenem se produkt s svojo infrastrukturo ustrezno umešča in povezuje z ostalimi nosilnimi produkti slovenskega turizma, kot so aktivnosti v naravi, kultura in zgodovinska mesta ter gastronomija.

KULTURA IN ZGODOVINSKA MESTA

Za večjo dodano vrednost in razlikovalnost usmerjamo celoten slovenski turizem k večji valorizaciji in vključevanju lokalne avtentičnosti in kulturnega karakterja destinacij oziroma lokalnih skupnosti in Slovenije kot celote. Turizem in kultura sodelujeta z roko v roki in Slovenija vse bolj uspešno pozicionira kulturo in mesta kot končno destinacijo prihoda. Trženjsko krepimo prodajne produkte, kot je mestni oddih, v okviru katerega na globalnem *city break* trgu vodi prestolnica Ljubljana, ob njej pa krepimo privlačno pozicijo drugih večjih mest Slovenije (Maribor, Kranj in Celje). Obenem posebno pozornost namenjamo tudi manjšim zgodovinskim mestom, ki jih odlikujejo prenovljena zgodovinska jedra in kakovostna zgodovinsko-kulturna ponudba. Slovenska mesta so vedno le korak od narave – s svojo umeščenostjo v zeleno in večinoma podeželsko okolje predstavljajo privlačen in aktiven način odkrivanja Slovenije. Kulturo v Sloveniji končno razumemo kot element, ki lahko okrepi dodano vrednost in izkušnjo vsakega produkta. Slovenija navdušuje s spajanjem kulture in gastronomije, kulture in aktivnosti v naravi, kulture in razvajanj v termah.

GASTRONOMIJA

Vizija Slovenije kot gastronomske destinacije je postati prepoznavna destinacija z visokokakovostno, inovativno, prepoznavno gastronomijo ter avtentično kulinarično ponudbo hrane in vina, ki jo ustvarjajo izjemni posamezniki in številni butični ponudniki kakovostne hrane, ki svojo ponudbo gradijo na lokalni pridelavi živil in ustvarjalnih jedeh, ki so odraz naravnih bogastev, znanja in srčnosti v pripravi. Razvijamo ponudbo za zahtevnega turista, ki bo za svoja gastronomska doživetja pripravljen plačati več, hkrati pa uspešno krepimo najbolj dinamičen in za višanje dodane vrednosti slovenskega turizma pomemben kakovosten srednji del »piramide« gostinske ponudbe. Slovenija uspešno izkorišča gastronomski turizem kot enega najbolj dinamičnih in kreativnih segmentov in se na evropskem in globalnem trgu pozicionira kot presenetljiva gastronomska destinacija, kjer gredo odlična gastronomija, izjemna narava, bogata kultura in edinstvena doživetja z roko v roki.

UMETNOST IN KULTURA

Odkrivanje drugih kultur je eden od najpomembnejših motivov obiskovanja novih destinacij. Po podatkih Evropske komisije je Evropa ključna destinacija kulturnega turizma, zahvaljujoč kulturni dediščini in umetnosti, kar vključuje muzeje, gledališča, arheološke kraje, zgodovinska mesta, industrijske lokacije ter glasbo in gastronomijo; kulturni turizem predstavlja 40 % vsega evropskega turizma, pri čemer 4 od 10 turistov izbere svojo destinacijo glede na njeno kulturno podobo. Tudi zato v letih 2024 in 2025 večjo pozornost posvečamo tematiki slovenske umetnosti in kulture. Slovenijo želimo pozicionirati kot sodobno, kreativno in atraktivno destinacijo kulturnega turizma z močno trajnostno noto, ki jo zaznamujejo vrhunski umetniki, navdihujoče prireditve 365 dni v letu ter bogata kulturna dediščina. Pri komunikaciji novim ciljnim skupinam (profesionalci in poznavalci v kulturnih kreativnih sektorjih, novinarji, novi tipi intelektualno zahtevnejših obiskovalcev) v središče postavljamo urbano ustvarjalnost, sodobno kulturno-umetniško produkcijo in profilirane festivale. Izpostavljamo sodobno izkušnjo mesta za nove/sodobne obiskovalce, ki so tudi *trend-setterji*. Ne želijo biti turisti, ampak se radi vklopijo v mestni utrip, predvsem s pomočjo doživetij kulture, umetnosti in ustvarjalnosti. Zato v ospredju niso pričakovane znamenitosti, pomembno je, da predstavljajo utrip (*vajb*) mesta. Izbiramo vsebine, ki imajo svetovljansko noto in so globalno vznemirljive, hkrati pa odražajo posebnost prostora.

5.2 Ciljne skupine: segmenti in demografija ciljnih skupin

S promocijskimi aktivnostmi STO nagovarja segment letalskih gostov, ki za prihod v Slovenijo uporabljajo redne ali nizkocenovne letalske povezave in destinacijo izbirajo na podlagi dostopnosti, cenovne konkurenčnosti letalskega prevoza ter raznolikosti doživetij na destinaciji. Gre za segment popotnikov, ki potujejo večkrat letno, svoje poti načrtujejo samostojno preko digitalnih kanalov ter pri odločitvi upoštevajo razmerje med ceno in vrednostjo, kakovost ponudbe ter enostavnost dostopa do destinacije.

Ciljna skupina segmenta letalskih gostov predstavlja popotnike:

- ki gredo vsaj enkrat letno na dopust, potovanje ali kratek oddih v tujino (za vsaj tri dni oziroma najmanj dve nočitvi), pri čemer je med njimi izrazit delež tistih, ki potujejo večkrat letno (zlasti na krajše oddihe),
- ki destinacijo pogosto izberejo na podlagi dobre letalske povezave, ugodne ali konkurenčne cene vozovnice ter časovne učinkovitosti potovanja,
- ki svoje potovanje načrtujejo in rezervirajo pretežno digitalno (spletne strani letalskih prevoznikov, OTA platforme, mobilne aplikacije), pri čemer na odločitev pomembno vplivajo jasne informacije, ocene drugih uporabnikov in vizualno privlačne predstavitve destinacije,
- ki so cenovno racionalni pri izbiri prevoza, vendar so pripravljeni nameniti sredstva za kakovostna doživetja na destinaciji (lokalna gastronomija, aktivnosti, posebna doživetja),
- ki jih med drugim zanimajo outdoor doživetja in počitnice v naravi ali gorah, mestna in kulturna doživetja, prireditve, gastronomija ter sprostitveni programi (spa, wellness), pri čemer pogosto kombinirajo več motivov v enem potovanju,
- ki se zaradi ugodnejših cen letalskih vozovnic, večje razpoložljivosti in manjše gneče pogosto odločajo za potovanja izven glavne sezone (pomlad, jesen), hkrati pa so pomemben segment tudi za kratke zimske in predpraznične oddihe,

Segment vključuje mlajše in srednje generacije (25–54 let), aktivne pare, posameznike ter manjše skupine prijateljev, kot tudi mobilne starejše popotnike, ki cenijo dostopnost, varnost in enostavno organizacijo potovanja.

5.3 Okvirni terminski načrt izvedbe javnega naročila

Oglaševanje ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov v letu 2027 bo trajalo predvidoma do **15. 11. 2027**, pri čemer bo za vsak posamezni sklop aktivnosti v okviru posamičnega naročila (2. faza) določen okvirni čas trajanja oglaševanja.

5.4 Cilji javnega naročila

Cilji, ki jih mora realizirati izbrani izvajalec v času izvajanja predmeta javnega naročila »Oglaševanje Slovenije kot letalske destinacije in ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov na tujih trgih v letu 2027«, je zakup oglaševalskega prostora in izvedba oglaševanja v medijih letalskih prevoznikov (realizacija vseh elementov iz povabila k oddaji konkretne ponudbe, doseženi zahtevani KPI-ji) – podrobneje opredeljeno v nadaljevanju v poglavju 6. Predmet naročila.

6 PREDMET NAROČILA

Predmet tega javnega naročila so oglaševalske aktivnosti na mediji letalskih prevoznikov, ki v času izvajanja oglaševanja zagotavljajo neposredno letalsko povezavo s Slovenijo.

Oglaševalske aktivnosti se lahko izvajajo tudi na medijih letalskih prevoznikov, ki so napovedali vzpostavitev nove neposredne letalske povezave s Slovenijo, če je ta povezava že vključena v prodajo letalskih vozovnic oziroma je omogočena rezervacija letov v globalnih distribucijskih sistemih za letalske rezervacije ali na uradnih prodajnih kanalih letalskega prevoznika. V takem primeru se lahko oglaševalske aktivnosti začnejo največ šest mesecev pred predvidenim začetkom izvajanja nove letalske povezave.

Na medijih iz prejšnjih odstavkov se izvajajo naslednje aktivnosti promocije Slovenije kot letalske destinacije ter ključnih produktov slovenskega turizma na tujih trgih:

- Aktivnost 1: Zakup oglasnega prostora v medijih letalskih prevoznikov.
- Aktivnosti 2: Priprava predloga terminskega načrta oglaševanja po medijih letalskih prevoznikov.
- Aktivnost 3: Priprava vsebin, oblikovanje oglasov, prevajanje, usklajevanje z letalskimi prevozniki in z naročnikom.
- Aktivnost 4: Priprava mesečnih sukcesivnih poročil aktivnosti in priprava zaključnega poročila (elaborata).

Aktivnost 1 predstavlja zakup oglasnega prostora za izvedbo oglaševanja v predhodno izbranih medijih letalskih prevoznikov. Aktivnosti 2-4 predstavljajo agencijske storitve, potrebne za pripravo in izvedbo javnega naročila.

Pri izvedbi zgoraj omenjenih aktivnosti mora izvajalec obvezno upoštevati tudi vsa določila, opisana v predhodnem poglavju 5. Temeljna izhodišča za pripravo in izvedbo javnega naročila.

Aktivnost 1: Zakup oglasnega prostora v medijih letalskih prevoznikov

Maksimalna vrednost zakupa oglasnega prostora je 407.431,20 € z DDV oziroma 333.960,00 € brez DDV.

Naročnik bo pred izvedbo posameznega sklopa oglaševalskih aktivnosti z letalskim prevoznikom predhodno uskladil obseg aktivnosti, oglasne formate, medije, termine objav, KPI-je ter cene zakupa oglasnega prostora.

Na podlagi tako usklajenih pogojev bo naročnik izbranega izvajalca pozval k oddaji ponudbe za izvedbo posameznega sklopa aktivnosti (2. faza). Poziv bo izvajalcu posredovan po elektronski pošti.

Naročnik lahko v času trajanja okvirnega sporazuma izvede več takšnih pozivov k oddaji ponudbe, in sicer za različne letalske prevoznike oziroma različne medijske pakete, do porabe razpoložljivih sredstev.

V mediju vsakega letalskega prevoznika, kjer se bo izvajal zakup oglasnega prostora, je predvidena vsaj ena ali več oblik oglaševanja:

- **Advertoriali, novičniki** - vsebinsko oglaševanje v obliki sponzoriranih uredniško-promocijskih člankov in novičnikov v spletnih medijih letalskih prevoznikov. Članke in novičnike napiše izvajalec oz. medij letalskega prevoznika po vsebinskih izhodiščih, ki jih zagotovi naročnik.
- **Bannerji** – advertoriale lahko v nekaterih spletnih medijih spremljajo oglasne pasice, ki vodijo na spletni naslov advertoriala naročnika ali na domačo stran naročnika Slovenia.info.
- **Objave na družbenih medijih** – priprava besedil in grafik za objave na družbenih omrežjih letalskih prevoznikov
- **Videospot** – priprava kreativnih kratkih videospotov (6 sek in 30 sek) iz video vsebin, ki jih zagotovi naročnik.
- **Drugi oglasni elementi ali vsebine** –druge vsebine.

Izvajalec mora zagotoviti objavo oglaševanja v vsebinskih sklopih medijskega zakupa, kot bodo opredeljeni v vsakokratnem povabilu k oddaji ponudbe v 2. fazi postopka. Izvajalec mora aktivnosti izvesti največ do višine sredstev oziroma cene, ki jo bo naročnik določil v povabilu.

Morebitne prilagoditve so dopustne le na terminski ali tematski ravni, pri čemer mora vse prilagoditve predhodno potrditi naročnik.

Aktivnost 2: Priprava predloga terminskega načrta oglaševanja po medijih

V 2. fazi postopka naročnik izbranemu izvajalcu posreduje osnovne informacije o medijih letalskih prevoznikov in vsebinskih paketih. Za potrebe izvedbe konkretnega naročila mora izvajalec pri medijih letalskih prevoznikov pridobiti vse ostale potrebne informacije, denimo o potrebnih vsebinskih briefih, razpoložljivih vizualih, ki jih je možno vključiti v oglasne vsebine, o časovnih rokih in okvirjih za pripravo materialov, specifikacijah za pripravo posameznih formatov oglaševanja in ostale pomembne informacije, ki bi vplivale na izvedbo aktivnosti javnega naročila.

Izbrani izvajalec na podlagi teh informacij v največ 7 delovnih dneh od prejema naročila v drugi fazi pripravi predlog terminskega načrta oglaševanja z upoštevanjem vseh pomembnih rokov za pripravo in oddajo materialov, predvidenimi meseci objav, skladno z usmeritvami naročnika. Po naročnikovi potrditvi terminskega načrta oglaševanja izbrani izvajalec izvaja rezervacije oglasnega prostora. Izbrani izvajalec mora poskrbeti za celotno izvedbo terminskega načrta oglaševanja – pripraviti oziroma uskladiti oglasne vsebine z mediji letalskih prevoznikov, poskrbeti za morebitne prevode, vsebine poslati naročniku v pregled, uskladitev in potrditev itd.

Predlog terminskega načrta mora biti pregleden in vključevati vsaj naslednje informacije:

- Naziv letalskega prevoznika
- Državo
- Naziv medija
- Informacije o zakupljenih oglasnih formatih, številu objav,...
- Datumih objave (vsaj predviden mesec) v medijih letalskih prevoznikov, trajanje promocije, zaključek promocije
- Predvideni KPI-ji glede na ponudbe
- Roki za pripravo in oddajo materialov
- Specifikacije za vsak oglasni format (število znakov, formati oglasnih vsebin, število fotografij, videov, števila url povezav itd.)

Aktivnost 3: Priprava vsebin, oblikovanje oglasov, prevajanje, usklajevanje z letalskimi prevozniki in z naročnikom.

Izbrani izvajalec mora zagotoviti pripravo vseh vsebinskih in oblikovnih elementov kampanje »Oglaševanje Slovenije kot letalske destinacije in ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov na tujih trgih v letu 2027« in poskrbeti za izvedbo oglaševanja v medijih letalskih prevoznikov.

Priprava vseh vsebin in izvedba oglaševanja zajema:

- pripravo potrebnih besedil, fotografij, vizualov in morebitnih drugih elementov za advertoriale in novičnike za posamezne medije letalskih prevoznikov v angleškem jeziku na podlagi pridobljenih usmeritev in specifikacij medijev letalskih prevoznikov in naročnika,
- pripravo besedil in oblikovanje oglasov in/ali spletnih pasic v angleškem jeziku na podlagi pridobljenih usmeritev in specifikacij letalskega prevoznika in naročnika,
- izbor fotografij za pripravo oglasnih kreativ za vse potrebne formate oglasov,
- izbor video vsebin za pripravo video oglasov v različnih formatih,
- usklajevanje z mediji letalskih prevoznikov,
- usklajevanje z naročnikom,
- organizacijo in izvedbo vseh aktivnosti skladno z dogovorjenim zakupom z vsakim medijem izbranega letalskega prevoznika za pravočasno oddajo gradiva, popravkov ali drugih potrebnih elementov mediju v spletno objavo.

Usklajevanje vsebin

Izvajalec pravočasno in skladno s terminskim načrtom ter zahtevami medija letalskega prevoznika z naročnikom uskladi vse vsebine in kreative, ki jih mora naročnik potrditi.

Vse oglasne vsebine, ki jih prejme naročnik v pregled, morajo biti v slovenskem ali angleškem jeziku, po potrditvi pa mora izvajalec zagotoviti prevode v angleški jezik s strani nativnega govorca. Prevedene oglasne vsebine, opremljene z vsemi potrebnimi elementi, izvajalec pred objavo posreduje naročniku, da ima naročnik dovolj časa za pregled in pripombe (najmanj 3 dni). Izvajalec upošteva morebitne pripombe naročnika in popravljeno različico pošlje naročniku v potrditev. Naročnik lahko zahteva do 3 kroge korektur za posamezno oglasno vsebino oz. format. Izvajalec pred objavo naročniku v predogled pošlje tudi končni izgled (predogled, »mockup«) na strani medija izbranega letalskega prevoznika. Vsebine gredo lahko v objavo šele, ko jih naročnik dokončno potrdi.

Znamka I feel Slovenia in kreativni koncept My way

Izbrani izvajalec mora zagotoviti izvedbeno pripravo vseh vsebinskih in oblikovnih elementov v skladu z znamko I feel Slovenia in s kreativnim konceptom My way, kjer se vrši zakup in če narava zakupljenih oglasnih vsebin to omogoča. Vsi grafični predlogi in končne izvedbe promocijskih vsebin morajo obvezno upoštevati zahteve, priporočila in pogoje iz naslednjih priročnikov:

- Znamko Slovenije (opis TUKAJ) in Priročnik Turistične znamke Slovenije (glede znaka in znamke »I feel Slovenia« (opis TUKAJ)
- Komunikacijsko platformo MY WAY (priročnik TUKAJ)

Slikovno gradivo in vsebinska izhodišča

Vsebinska izhodišča, komunikacijske brife in ostala gradiva za oglaševanje zagotovi naročnik. Izbrani izvajalec črpa ves fotografski in video material iz Mediateke naročnika, za katere ima naročnik pridobljene ustrezne materialne avtorske pravice. Naročnik izvajalcu lahko pošlje dodatne (foto ali video) materiale, ki jih ponudnik lahko uporabi. Izbrane fotografije in videe za pripravo oglasnih vsebin predlaga izbrani izvajalec naročniku, ta pa jih potrdi pred objavo. Izbrani izvajalec mora zagotoviti primerna grafična orodja za obdelavo teh fotografij in videov z namenom izvedbenega oblikovanja ter morebitne končne produkcije oglasnih vsebin. Celoten strošek oblikovanja in produkcije oglasov po tehničnih specifikacijah medija letalskega prevoznika je na strani izbranega izvajalca.

Prevodi

Vsi stroški prevodov in lekture prevajalca, ki je naravni govorec, t.i. *native speaker*, so strošek izvajalca. Ponudnik poda izjavo, da bodo na prevodih delali prevajalci – nativni govorci (Obrazec Izjava o nativnih govorcih - prevajalcih). Vmesne in končne verzije vsebin iz lokalnih jezikov medijev, prevedene v slovenščino ali angleščino, izvajalec pošlje naročniku v potrditev.

Dodatni elementi

Pri spletnih vsebinah je zaželeno, da se poleg obveznih elementov, dogovorjenih z medijem letalskega prevoznika in naročnikom, vključi tudi:

- Navedbo spletne strani naročnika www.slovenia.info
- Logotip *I feel Slovenia*

Morebitni bannerji pa morajo slediti komunikacijski platformi My way in poleg obveznih elementov, dogovorjenih z medijem in naročnikom, vključevati tudi:

- Logotip *I Feel Slovenia*
- Navedbo spletne strani naročnika www.slovenia.info
- Ključnika #ifeelsLOVEnia in #myway
- Nagovor *My way*, če oglasni format to omogoča

Na **povezavi** so na voljo **različice logotipov** in **CGP priročnik** za uporabo znaka znamke ***I Feel Slovenia*** ter **komunikacijske platforme *My way*.**

Datoteke

Vse kreative in datoteke poslane naročniku v pregled morajo biti, kjer je to možno, poimenovane tudi opisno, in sicer tako, da je iz poimenovanja razvidne naslednje informacije:

- Letalski prevoznik
- Trg (država)
- Format (npr. advertorial, banner)
- Mesec in leto oglaševanja

Primer:
Swiss_svica_advertorial_september_2027

POMEMBNO:

- Vse promocijsko-oglaševalske aktivnosti so izvedene na ravni »ugled-image oglaševanje«. Promocija posameznih turističnih ponudnikov (hotelov, agencij …) ni možna. Izvajalec se lahko v primeru morebitnih dilem obrne na vodjo projekta na strani naročnika.
- Vsi pripravljeni elementi oglaševanja in oglasna besedila oziroma vse vizualne in tekstualne podobe/oblike vsakega vizualnega sporočila morajo biti predhodno pred objavo usklajeni in potrjeni s strani naročnika.

Aktivnost 4: Priprava mesečnih sukcesivnih poročil aktivnosti in priprava zaključnega poročila (elaborata)

Izbrani ponudnik bo naročniku dolžan v času trajanja kampanje posredovati naslednja **poročila**, in sicer:

- **Poročilo o mesečnih aktivnostih** po vsakem opravljenem koledarskem mesecu – v roku 5 delovnih dni po zaključku vsakega koledarskega meseca.
- **Zaključno poročilo (elaborat)** do 15. 12. 2027.

Poročilo o mesečnih aktivnostih

Poročilo o mesečnih aktivnostih zajema terminsko obdobje od prvega do zadnjega dne posameznega koledarskega meseca; ne glede na količino zakupljenega oglasnega prostora ali trajanje oglaševanja v posameznem koledarskem mesecu. Poročilo mora vključevati najmanj naslednje vsebine po državah in medijih letalskih prevoznikov:

- Izpolnjeno poročilo (vzorec v prilogi), ki zajema seznam realiziranih objav po medijih letalskih prevoznikov z natančno opredeljenimi stroški zakupa (brez DDV), ki se morajo ujemati s predhodno pridobljenim ponudbami.
- Ustrezni »skeni« oz. pdf material, ki dokazuje izvedbo oglaševanja, za katerega se izdaja račun, prav tako pa začasna (mesečna) poročila medijev letalskih prevoznikov o doseženih KPI-jih glede na ponudbe posameznih medijev, z namenom ažurnega spremljanja realizacije oglasne kampanje.
- V PPT formatu predstavitev realiziranih objav po medijih letalskih prevoznikov in trgih (z vizualnimi dokazili oglaševanja, datumi objav, dosegi ali drugimi doseženimi KPI-ji, aktivni url objave).

Naročnik poročilo pregleda v roku 3 delovnih dni od prejema in potrdi, če in ko je poročilo popolno n izkazuje izvedbo aktivnosti skladno s posameznim naročilom. Če so potrebne dopolnitve ali dodatna pojasnila, jih naročnik v navedenem roku naslovi na izbranega izvajalca, izvajalec pa

mora odgovoriti najpozneje v roku 3 delovnih dni od prejema zahtevka za dopolnitev. Potrjeno poročilo je podlaga za izstavitev mesečnega računa.

Poročilo mora biti posredovano po elektronski pošti na e-naslov naročnika.

Naročnik lahko tekom kampanje od izbranega izvajalca zahteva dodatne tri PPT predstavitve v slovenskem ali angleškem jeziku, ki bodo zajemale zaključeno obdobje oglaševanja po navodilu naročnika in vsebovale najmanj vse zgoraj naštete elemente. Predstavitve morajo biti pripravljene strokovno in vizualno privlačno, skladno s CGP in komunikacijskim priročnikom kampanje.

Zaključno poročilo – Elaborat

Naročnik izvedbo aktivnosti oglaševanja ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov predvideva v obdobju od podpisa okvirnega sporazuma do predvidoma 15. 11. 2027.

Ponudnik mora v tem obdobju zagotoviti realizacijo zakupa medijskega prostora in realizacijo vseh KPI-jev, ki mu jih sproti posreduje naročnik. Realizacijo s ponudbami opredeljenih KPI-jev je ponudnik dolžan spremljati, naročniku mesečno poročati o mesečni realizaciji in po potrebi opozoriti na morebitne zagate pri zagotavljanju končnih ciljev zakupa.

V kolikor ponudnik ne realizira predvidenih in v ponudbi ponujenih elementov medijskega zakupa in KPI-jev, naročnik lahko zavrne določen del zaključnega poročila in ni dolžan plačati deleža storitev, ki so predmet tega naročila in ne bodo v celoti realizirane, po presoji glede na ocenjeno morebitno škodo.

Naročnik zahteva, da izbrani izvajalec po zaključku izvajanja celotne kampanje za leto 2027, najpozneje pa do 15. 12. 2027, naročniku predloži tudi zaključno poročilo – elaborat »Oglaševanje Slovenije kot letalske destinacije in ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov na tujih trgih v letu 2027« (lahko v elektronski obliki).

Kakovostno pripravljeno zaključno poročilo o uspešnosti izvedbe »Oglaševanje Slovenije kot letalske destinacije in ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov na tujih trgih v letu 2027«, ki je usklajeno in potrjeno s strani naročnika, je poleg potrjenega zadnjega mesečnega poročila, pogoj za izstavitev zadnjega računa izvajalca.

Zaključno poročilo (t.i. postbuy analiza) mora podrobneje vsebovati naslednje parametre:

- Glavne podatke o izvedenem javnem naročilu (naziv, št. okvirnega sporazuma, pogodbena vrednost, terminska izvedba, strokovna ekipa izvajalca naročila »Oglaševanje Slovenije kot letalske destinacije in ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov na tujih trgih v letu 2027«.
- Vsebinski povzetek projekta, s predstavitvijo terminskega načrta oglaševanja, ki vključuje vse izbrane medije po letalskih prevoznikih in trgih.
- Podatke realiziranih zakupov oglasnega prostora po medijih letalskih prevoznikov in trgih.
- Prikaz vseh realiziranih objav po medijih letalskih prevoznikov in trgih.
- Ustrezni »skeni« oz. pdf material, ki dokazuje izvedbo oglaševanja.
- Podatke in dokazila o dosegih posameznih oglaševanj oz. po ponudbah določenih KPI-jih.
- Priporočila in trende za izboljšanje oglaševanja v medijih letalskih prevoznikov za podobne kampanje v prihodnje.

Zaključno poročilo mora biti predloženo v potrditev na e-naslov naročnika v elektronski obliki.

Za namen nadaljnje diseminacije končnih rezultatov projekta mora izbrani izvajalec pripraviti krajšo PPT različico rezultatov projekta, ki vključuje vizualne predstavitve realiziranega oglaševanja (v slovenskem in angleškem jeziku). Vsebino dorečeta naročnik in izbrani izvajalec naknadno. Zaključno predstavitev doseženih rezultatov projekta opravi izbrani izvajalec osebno, v vnaprej dogovorjenem obsegu in terminu.

Ilustrativni vzorec sukcesivnega mesečnega poročila je na vpogled v prilogi razpisne dokumentacije tega javnega naročila in ga izbrani izvajalec in naročnik po potrebi naknadno dopolnita in uskladita, naročnik pa dokončno potrdi.

POMEMBNO:
Vse navedbe glede obsega posamezne storitve v poglavju **6 Predmet naročila**, na podlagi katerih je izvajalec oblikoval ponudbeno ceno, predstavljajo oceno naročnika. Storitve se bodo obračunale glede na dejanski obseg izvedenih storitev, pri čemer skupna cena vseh izvedenih storitev ne sme preseči pogodbene vrednosti.

Naročnik ni zavezan naročiti vseh opredeljenih storitev ali zakupiti oglasnega prostora v celotni ocenjeni vrednosti. Izvajalec se strinja, da bo v primeru neizvedbe določenih storitev plačilo za agencijske storitve sorazmerno manjše – sorazmerno s ceno neizvedenega oglaševanja.

Obrazec št. 1: Ponudba

Na osnovi javnega naročila št. JNV-0019/2026-S-POG-STO po odprtem postopku, za »Oglaševanje Slovenije kot letalske destinacije in ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov na tujih trgih v letu 2027« dajemo ponudbo, kot sledi (ustrezno obkrožiti):

a.) Samostojna ponudba, kot samostojen ponudnik;
b.) Skupna ponudba, pri čemer smo **vodilni partner / sodelujoči partner** (ustrezno obkrožiti);
c.) Ponudba s podizvajalci, kot ponudnik s podizvajalci.

1. PODATKI O PONUDNIKU IN PARTNERJIH (v primeru skupne ponudbe)

POLNI NAZIV IN FIRMA PONUDNIKA:	
NASLOV PONUDNIKA:	
KONTAKTNA OSEBA:	
ELEKTRONSKI NASLOV KONTAKTNE OSEBE:	
TELEFON:	
IDENTIFIKACIJSKA ŠTEVILKA ZA DDV:	
MATIČNA ŠTEVILKA:	
ŠT. TRR-ja IN BANKA:	
KONTAKTNA OSEBA:	
e-pošta, telefonska št. KONTAKTNE OSEBE	
ODGOVORNA OSEBA ZA PODPIS OKVIRNEGA SPORAZUMA (z navedbo funkcije):	
PONUDNIK JE MSP – kot je opredeljeno v Priporočilu Komisije 2003/361/ES	DA NE

2. IZJAVA

Spodaj podpisani, *<zastopnik / pooblaščenec>* ponudnika oz. partnerja v skupni ponudbi, v zvezi z javnim naročilom z oznako JNV-0019/2026-S-POG-STO za »Oglaševanje Slovenije kot letalske destinacije in ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov na tujih trgih v letu 2027« s polno odgovornostjo izjavljam, da:

- smo ob izdelavi ponudbe pregledali in preučili celotno dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila,

- smo seznanjeni s pogoji, zahtevami, merili, tehničnimi specifikacijami in ostalo vsebino dokumentacije ter se z njimi v celoti strinjamo in jih sprejemamo, brez kakršnihkoli omejitev,
- smo v celoti seznanjeni z obsegom in zahtevnostjo javnega naročila,
- ne bomo imeli do naročnika kakršnegakoli odškodninskega zahtevka, če ne bomo izbrani za izvedbo javnega naročila oz. da v primeru ustavitve postopka, zavrnitve vseh ponudb ali odstopa od izvedbe javnega naročila ne bomo zahtevali povrnitve nobenih stroškov, ki smo jih imeli s pripravo ponudbene dokumentacije,
- smo podali resnične oz. verodostojne izjave.

Če bomo izbrani za izvedbo javnega naročila:
- bomo javno naročilo izvajali strokovno in kvalitetno po pravilih stroke, v skladu z veljavnimi predpisi (zakoni, pravilniki, standardi, tehničnimi soglasji), tehničnimi navodili, priporočili in normativi,
- bomo javno naročilo izvajali s strokovno usposobljenimi sodelavci oziroma kadrom in pri tem upoštevali vse zahteve varstva pri delu in delovne zakonodaje, veljavne v Republiki Sloveniji.

Soglašamo, da:
- lahko naročnik popravi računske napake v primeru, da jih odkrije pri pregledu in ocenjevanju ponudb. Pri tem se količina in cena na enoto brez DDV ne smeta spreminjati,
- lahko naročnik popravi računske napake zaradi nepravilne vnaprej določene matematične operacije s strani naročnika v primeru, da jih ugotovi pri pregledu in ocenjevanju ponudb. Naročnik popravi računsko napako tako, da ob upoštevanju cen na enoto brez DDV in količin, ki jih ponudi ponudnik, izračuna vrednost ponudbe z upoštevanjem pravilne matematične operacije,
- lahko naročnik napačno zapisano stopnjo DDV popravi v pravilno.

Datum in kraj: Žig in podpis ponudnika:

_____ _____

Navodila za izpolnitev:
- *Ponudnik na obrazcu označi, ali daje samostojno ponudbo, skupno ponudbo, ponudbo s podizvajalci;*
- *Obrazec izpolni samostojni ponudnik, vsak od partnerjev v skupni ponudbi (tudi vodilni partner) oziroma glavni izvajalec pri oddaji ponudbe s podizvajalci;*
- *V primeru večjega števila partnerjev se ta obrazec kopira.*

Obrazec št. 2: Ponudbeni predračun

Naziv in sedež ponudnika:	

V okviru javnega naročila za JNV0019/2026-S-POG-STO za »Oglaševanje Slovenije kot letalske destinacije in ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov na tujih trgih v letu 2027« dajemo ponudbo kot sledi:

	PONUDBA
Agencijska provizija na vrednost zakupa oglasnega prostora izražena v odstotkih (največ 8 %)	_____ (v %)

Ponudnik v predvideno polje navede ponujeno agencijsko provizijo za izvedbo javnega naročila izraženo tako v odstotkih.
Agencijska provizija lahko znaša do največ 8 % vrednosti zakupa oglasnega prostora.

Celotna ponudba se nanaša na izvedbo vseh naročenih aktivnosti, kot so opisane poglavju 5. Predmet naročila. Delne ponudbe niso dovoljene, in jih bo naročnik kot nepopolne izločil iz nadaljnje obravnave.

Seznanjeni smo, da naročnik izbranemu ponudniku ne bo dovoljeval dodatnega zaračunavanja storitev.

Soglašamo, da bo naročnik popravil očitne računske napake, ki jih odkrije pri pregledu in ocenjevanju ponudbe. Pri tem se količina in cena na enoto ne smeta spreminjati.

Veljavnost ponudbe je najmanj do **31. 1. 2028.**

Kraj in datum: _____

Ponudnik:
_____

Žig:

Podpis:
_____

Obrazec št. 3: Izjava o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu ponudnika

Zaradi zagotovitve transparentnosti posla in preprečitve korupcijskih tveganj pri sklepanju poslov v skladu s šestim odstavkom 14. člena ZintPK (Uradni list RS, št. 45/10, 26/11, 43/11, 158/20, 3/22 – ZDeb in 16/23 – ZZPri; v nadaljevanju ZIntPK), kot zakoniti zastopnik ponudnika (samostojni ponudnik/vsak partner v skupni ponudbi) v postopku oddaje naročila št. JNV-0019/2026-S-POG-STO, katerega predmet je »Oglaševanje Slovenije kot letalske destinacije in ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov na tujih trgih v letu 2027« podajam naslednjo

IZJAVO O UDELEŽBI FIZIČNIH IN PRAVNIH OSEB V LASTNIŠTVU PONUDNIKA

PODATKI O PONUDNIKU:
Opomba: vpisati podatke o pravni osebi zasebnega ali javnega prava, fizični osebi – samostojnem podjetniku posamezniku, društvu, združenju, ...

Naziv in naslov ponudnika	
Matična številka	
Davčna številka	

UDELEŽBA FIZIČNIH IN PRAVNIH OSEB V LASTNIŠTVU PONUDNIKA
Opomba: vpisati je potrebno naslednje podatke o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu ponudnika:

- za fizične osebe: ime in priimek, naslov prebivališča in delež lastništva;
- za pravne osebe: naziv in naslov pravne osebe in delež lastništva.

Podatke je potrebno vpisati za vse udeležene v lastništvu, ne glede na delež lastništva. V kolikor je oseb v lastništvu ponudnika več, dodajte vrstice v tabeli, če obrazec izpolnjujete v elektronski obliki oziroma jih priložite izjavi v obliki seznama z vsemi potrebnimi podatki.

Spodaj podpisani zakoniti zastopnik izjavljam, da so pri lastništvu zgoraj navedenega ponudnika udeležene naslednje fizične osebe:

	Ime in priimek	Naslov prebivališča	Delež v %
1.			
2.			
3.			

Spodaj podpisani zakoniti zastopnik izjavljam, da so pri lastništvu zgoraj navedenega ponudnika udeležene naslednje pravne osebe:

	Naziv pravne osebe	Sedež pravne osebe	Delež v %
1.			
2.			
3.			

POVEZANE DRUŽBE
Opomba: v primeru, da so s ponudnikom povezane družbe, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe šteje, da so povezane družbe s ponudnikom, ponudnik izpolni spodnjo tabelo z naslednjimi podatki:

- naziv in naslov povezane družbe,
- vrsta povezave in/ali delež lastništva.

Podatke je potrebno vpisati za vse s ponudnikom povezane družbe.

	Naziv povezane družbe	Naslov povezane družbe	Vrsta povezave/ Delež v %
1.			
2.			
3.			

IZJAVA, DA NI POVEZANIH DRUŽB
Opomba: v primeru, da povezanih družb s ponudnikom ni, ponudnik poda naslednjo izjavo:

Izjavljam, da v celotni lastniški strukturi ponudnika *(naziv in naslov ponudnika)* _____
_____

ni udeleženih drugih fizičnih ali pravnih oseb ter gospodarskih subjektov, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so povezane družbe.

S podpisom te izjave jamčim za točnost in resničnost podatkov ter za podano izjavo prevzemam polno odgovornost. Seznanjen sem z določbo ZintPK, ki določa, da je okvirni sporazum v primeru lažne izjave ali neresničnih podatkov o dejstvih v izjavi ničen. Zavezujem se, da bom naročnika obvestil o vsaki spremembi posredovanih podatkov.

Datum in kraj: Podpis zakonitega zastopnika:

_____ _____

Navodila za izpolnitev:

- *Obrazec izpolni vsak gospodarski subjekt, ki sodeluje v ponudbi;*
- *V primeru večjega gospodarskih subjektov se ta obrazec kopira.*

Obrazec št. 4: Podatki o podizvajalcu

POLNI NAZIV IN FIRMA PODIZVAJALCA:	
NASLOV PODIZVAJALCA:	
KONTAKTNA OSEBA:	
ELEKTRONSKI NASLOV KONTAKTNE OSEBE:	
TELEFON:	
IDENTIFIKACIJSKA ŠTEVILKA ZA DDV:	
MATIČNA ŠTEVILKA:	
ŠT. TRR-ja in BANKA:	
ODGOVORNA OSEBA ZA PODPIS OKVIRNEGA SPORAZUMA (z navedbo funkcije):	
ZAKONITI ZASTOPNIKI PODIZVAJALCA:	
DEL JAVNEGA NAROČILA, KI GA BO IZVEDEL PODIZVAJALEC: *Navedite, katera dela bo podizvajalec izvedel in v kakšnem obsegu. Navedite ustrezne postavke popisa ali del tehničnih specifikacij. Če bo izvedel le del teh del, napišite, kateri del.*	

Kraj in datum: Žig in podpis podizvajalca:

_____ _____

Navodila za izpolnitev:
- Obrazec je potrebno izpolniti v primeru, da ponudnik nastopa s podizvajalci;
- V primeru sodelovanja večjega števila podizvajalcev se obrazec kopira.

Podizvajalec:

_____

_____

(naziv in naslov podizvajalca)

ZAHTEVA PODIZVAJALCA ZA NEPOSREDNO PLAČILO IN SOGLASJE

V skladu s petim odstavkom 94. člena ZJN-3 zahtevamo, da naročnik Slovenska turistična organizacija, Dimičeva ulica 13, 1000 Ljubljana na podlagi potrjenega računa oziroma situacije s strani ponudnika/glavnega izvajalca:

_____

neposredno plačuje nam, kot podizvajalcu za javno naročilo »Oglaševanje Slovenije kot letalske destinacije in ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov na tujih trgih v letu 2027«, objavljenim na portalu javnih naročil pod število objave _____, z dne _____.

Soglašamo, da naročnik Slovenska turistična organizacija, Dimičeva ulica 13, 1000 Ljubljana na podlagi okvirnega sporazuma ter v skladu s petim odstavkom 94. člena ZJN-3 namesto ponudnika/glavnega izvajalca poravna našo/e terjatev/ve do ponudnika/glavnega izvajalca za opravljena dela pri izvajanju predmetnega javnega naročila.

Kraj in datum: Podpis podizvajalca:

_____ _____

IZJAVA PODIZVAJALCA, DA NEPOSREDNEGA PLAČILA NE ZAHTEVA

Izjavljamo, da za izvajanje javnega naročila Oglaševanje Slovenije kot letalske destinacije in ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov na tujih trgih v letu 2027«, objavljenega na portalu javnih naročil pod število objave _____, z dne _____, ki je bilo oddano ponudniku/glavnemu izvajalcu:

_____

od naročnika Slovenska turistična organizacija, Dimičeva ulica 13, 1000 Ljubljana ne zahtevamo neposrednega plačila naših terjatev, ki jih bomo imeli do ponudnika/glavnega izvajalca za opravljena dela pri izvajanju predmetnega javnega naročila.

Kraj in datum: Podpis podizvajalca:

_____ _____

Navodila za izpolnitev:

- Vsak podizvajalec izpolni zanj sprejemljivo zahtevo oziroma izjavo, drugo pa prečrta;

- V primeru sodelovanja večjega števila podizvajalcev se obrazec kopira.

Obrazec št. 5: Obrazec zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti (vzorec)

Podatki o garantu:

Naziv garanta: _____

Naslov: _____

Kraj: _____

Za: Slovenska turistična organizacija, Dimičeva ulica 13, 1000 Ljubljana
Datum: _____
(vpiše se datum izdaje)

VRSTA ZAVAROVANJA: _____

ŠTEVILKA: _____
(vpiše se številka zavarovanja)

GARANT: _____
(vpiše se ime in naslov zavarovalnice/banke v kraju izdaje)

NAROČNIK ZAVAROVANJA:
(vpiše se ime in naslov naročnika zavarovanja, tj. kandidata oziroma ponudnika v postopku javnega naročanja)

UPRAVIČENEC: Slovenska turistična organizacija, Dimičeva ulica 13, 1000 Ljubljana

OSNOVNI POSEL: obveznost naročnika zavarovanja iz okvirnega sporazuma št. _____
z dne _____ za: _____
(vpiše se številko in datum okvirnega sporazuma o izvedbi javnega naročila, sklenjene na podlagi postopka z oznako XXXXXX)

ZNESEK IN VALUTA: _____
(vpiše se najvišji znesek s številko in besedo ter valuta)

LISTINE, KI JIH JE POLEG IZJAVE TREBA PRILOŽITI ZAHTEVI ZA PLAČILO IN SE IZRECNO ZAHTEVAJO V SPODNJEM BESEDILU:
Nobena
(nobena/navede se listina)

JEZIK V ZAHTEVANIH LISTINAH: slovenski

OBLIKA PREDLOŽITVE: v papirni obliki s priporočeno pošto ali katerokoli obliko hitre pošte ali v elektronski obliki po SWIFT sistemu na naslov:

_____
(navede se SWIFT naslova garanta)

KRAJ PREDLOŽITVE: _____

(garant vpiše naslov podružnice, kjer se opravi predložitev papirnih listin, ali elektronski naslov za predložitev v elektronski obliki, kot na primer garantov SWIFT naslov)
Ne glede na navedeno, se predložitev papirnih listin lahko opravi v katerikoli podružnici garanta na območju Republike Slovenije.

DATUM VELJAVNOSTI: _____
(vpiše se datum zapadlosti zavarovanja)

STRANKA, KI JE DOLŽNA PLAČATI STROŠKE:
(vpiše se ime naročnika zavarovanja, tj. kandidata oziroma ponudnika v postopku javnega naročanja)

Kot garant se s tem zavarovanjem nepreklicno in brezpogojno zavezujemo, da bomo upravičencu na prvi pisni poziv in brez ugovorov iz osnovnega posla izplačali katerikoli znesek do višine zneska zavarovanja, ko upravičenec predloži ustrezno zahtevo za plačilo v zgoraj navedeni obliki predložitve, podpisano s strani pooblaščenega(-ih) podpisnika(-ov), skupaj z drugimi listinami, če so zgoraj naštete, ter v vsakem primeru skupaj z izjavo upravičenca, ki je bodisi vključena v samo besedilo zahteve za plačilo bodisi na ločeni podpisani listini, ki je priložena zahtevi za plačilo ali se nanjo sklicuje, in v kateri je navedeno, v kakšnem smislu naročnik zavarovanja ni izpolnil svojih obveznosti iz osnovnega posla.

Katerokoli zahtevo za plačilo po tem zavarovanju moramo prejeti na datum veljavnosti zavarovanja ali pred njim v zgoraj navedenem kraju predložitve.

Morebitne spore v zvezi s tem zavarovanjem rešuje stvarno pristojno sodišče v Ljubljani po slovenskem pravu.

Datum in kraj: _____

Žig in podpis garanta: _____

Obrazec št. 6: Reference ponudnika

Ponudnik: _____

Ponudnik izpolni obrazec na način, da bo razvidno izpolnjevanje pogoja za sodelovanje P9 (poglavje 2. Pogoji za udeležbo, točka 2.2 Pogoji za sodelovanje P9).

V postopku oddaje javnega naročila »Oglaševanje Slovenije kot letalske destinacije in ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov na tujih trgih v letu 2027« izjavljamo, da imamo kot ponudnik spodaj navedene reference v skladu s pogojem za sodelovanje P9.

Naziv kampanje:	**Posamezne države iz pogoja P9, v katerih je bila izvedena kampanja:**	**Vrednost dejansko izvedenega medijskega zakupa v spletnih medijih v okviru referenčne kampanje** (v EUR brez DDV in brez stroškov agencijskih storitev):	**Opis storitev, ki jih je ponudnik dejansko izvedel v okviru referenčne kampanje:** (izdelava in izvedba načrta oglaševanja v medijih, zakup oglasnega prostora, priprava oglasnega materiala, vsebinskih člankov ali drugih besedil, oblikovanje oglasov, urednikovanje vsebin, vsebinski marketing, priprava poročil o izvedbi)	**Naročnik referenčne kampanje in kontaktna oseba naročnika:**	**Datum zaključka izvedbe referenčne kampanje:**

Ponudnik za vsako referenčno kampanjo, navedeno v tem obrazcu, priloži ločen, izpolnjen in podpisan Obrazec št. 7 »Potrdilo reference ponudnika s strani naročnika referenčnega projekta«. Potrdilo izda naročnik posamezne referenčne kampanje.

Žig in podpis izvajalca:

Kraj in datum:

_____ _____

Obrazec št. 7: Potrdilo reference ponudnika s strani naročnika referenčnega projekta

Pod kazensko in materialno odgovornostjo izjavljamo, da so spodaj navedeni podatki o referenčnih delih resnični. Na podlagi poziva bomo naročniku v zahtevanem roku predložili dodatna dokazila o uspešni izvedbi navedenih referenčnih del oziroma uspešno izvedenih poslov ponudnika, če bo le ta želel preveriti resničnost navedb o izvedenih referenčnih delih.

Izvajalec referenčne kampanje, za katerega se izdaja potrdilo):	
Naziv kampanje:	
Naročnik referenčne kampanje (izdajatelj potrdila):	
Naslov naročnika referenčne kampanje:	
Kontaktna oseba naročnika referenčne kampanje:	
Telefonska številka kontaktne osebe naročnika referenčne kampanje:	
Datum zaključka referenčne kampanje:	
Opis storitev, ki jih je izvajalec dejansko izvedel v okviru referenčne kampanje:	
Vrednost dejansko izvedenega medijskega zakupa v spletnih medijih v okviru referenčne kampanje (v EUR brez DDV in brez stroškov agencijskih storitev)	
Posamezne države, v katerih je bila kampanja izvedena	

Potrjujemo, da je na podlagi našega naročila, zgoraj navedeni izvajalec kvalitetno, pravočasno in skladno s pogodbenimi določili izvedel navedeno referenčno delo. Potrdilo dajemo na prošnjo izvajalca in velja izključno za potrebe pri njegovem kandidiranju za pridobitev javnega naročila »Oglaševanje Slovenije kot letalske destinacije in ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov na tujih trgih v letu 2027«, ki ga izvaja Slovenska turistična organizacija.

Kraj in datum:

Podpis odgovorne osebe naročnika:
Žig (izdajatelj reference):

Navodilo za izpolnjevanje:
Za vsako referenčno kampanjo, ki jo ponudnik uveljavlja v Obrazcu št. 6 »Reference ponudnika«, naročnik te kampanje izpolni in podpiše ločen Obrazec št. 7.

Obrazec št. 8: Strokovna ekipa

Ponudnik: _____

Ponudnik izpolni obrazec skladno s poglavjem 2. Pogoji za udeležbo, točko 2.2 Pogoji za sodelovanje P10.

Izjavljamo, da ima naša strokovna ekipa znanja in izkušnje na področju vodenja in izvedbe vsebinskih oglaševalskih kampanj v spletnih medijih v mednarodnem okolju, kar dodatno dokazujemo tudi s potrdili referenc s strani posameznih naročnikov - izdajateljev referenc, ki jamčijo, da so bili posli kakovostno in uspešno izvedeni. Naša strokovna ekipa za izvedbo tega javnega naročila je sestavljena iz vsaj treh (3) strokovnjakov (treh (3) različnih oseb, vsaka oseba izvaja le eno funkcijo), kot navedeno spodaj.

Ponudnik navede spodaj v tabelah le tiste projekte, za katere bo predložil tudi potrdila referenc **s strani posameznih naročnikov - izdajateljev referenc**!

1. **PROJEKTNI VODJA**

Ime in priimek: _____
E-mail, telefon strokovnjaka: _____

Naziv projekta	**Vrednost projekta v € brez DDV:**	**Naročnik in kontaktna oseba**	**Datum zaključka izvedbe projekta**

2. **STROKOVNJAK ZA VSEBINSKI MARKETING**

Ime in priimek: _____
E-mail, telefon strokovnjaka: _____

Naziv projekta	**Vrednost projekta v € brez DDV:**	**Naročnik in kontaktna oseba**	**Datum zaključka izvedbe projekta**

3. **STROKOVNJAK ZA TEKSTOPISIJE (STAREJŠI TEKSTOPISEC)**

Ime in priimek: _____
E-mail, telefon strokovnjaka: _____

Naziv projekta	**Vrednost projekta v € brez DDV:**	**Naročnik in kontaktna oseba**	**Datum zaključka izvedbe projekta**

Ponudnik se obveže, da bodo vsi s tem obrazcem predvideni člani strokovne ekipe **obvezno prisotni** na uvodnem in zaključnem sestanku z naročnikom in **na obdobnih sestankih v dogovoru z naročnikom.**

Če se med izvajanjem okvirnega sporazuma spremeni sestava strokovne ekipe, mora izvajalec zagotoviti neprekinjeno delo ekipe in nadomestnega člana, ki izpolnjuje pogoje, določene za zadevno vlogo v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila. Izvajalec naročniku predloži podatke o nadomestnem članu in dokazila o izpolnjevanju pogojev v potrditev.

Naročnik lahko preveri reference članov strokovne ekipe. Med izvajanjem okvirnega sporazuma lahko zahteva zamenjavo člana, če se izkaže, da ta očitno ni sposoben opravljati dodeljenih nalog, da je pri izvajanju naročila storil resno strokovno napako ali da težave pri njegovem sodelovanju s projektno ekipo naročnika bistveno ovirajo izvajanje naročila ali povzročajo njegovo nekakovostno izvedbo.

Kraj in datum: _____ Ponudnik: _____

Žig:

Podpis:_____

Obrazec št. 9: Potrdilo reference strokovnjaka s strani posameznih naročnikov

Kot naročnik referenčnega projekta potrjujemo resničnost spodaj navedenih podatkov o referenčnem projektu in sodelovanju imenovanega strokovnjaka pri njegovi izvedbi

Strokovnjak ponudnika (ime in priimek osebe):	
Naziv projekta:	
Naročnik del (izdajatelj reference):	
Naslov naročnika:	
Kontaktna oseba naročnika:	
Telefonska številka kontaktne osebe naročnika:	
Datum zaključka izvedbe posla:	
Države ali trgi, na katerih se je izvajala oglaševalska kampanja:	
Opis nalog, ki jih je imenovani strokovnjak dejansko opravljal pri referenčnem projektu:	
Vrednost celotnega projekta, za katerega se izdaja potrdilo (brez DDV):	
Obkrožite/označite ustrezno vrsto storitev strokovnjaka, za katerega izdajate potrdilo.	Vodenje projekta Vsebinski marketing Tekstopisje

Potrjujemo, da je na podlagi našega naročila, navedeni strokovnjak pri referenčnem projektu dejansko opravljal zgoraj opisane naloge ter da je bil referenčni projekt izveden kakovostno, pravočasno in skladno s pogodbenimi določili. Potrdilo dajemo na prošnjo izvajalca in velja izključno za potrebe pri njegovem kandidiranju za pridobitev javnega naročila »Oglaševanje Slovenije kot letalske destinacije in ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov na tujih trgih v letu 2027«, ki ga izvaja Slovenska turistična organizacija.

Kraj in datum:

Podpis odgovorne osebe naročnika:

Žig (izdajatelj reference):

_____

_____

Navodilo za izpolnjevanje: *Obrazec se ustrezno kopira glede na število zahtevanih referenc za vsak posamičen posel, s katerim predlagani strokovnjak potrjuje svoje delovne izkušnje in znanje, na Obrazcu: Strokovna ekipa.*

Obrazec št. 10: Izjava o nativnih govorcih - prevajalcih

NAROČNIK:	**Slovenska turistična organizacija, Dimičeva ulica 13, 1000 Ljubljana**
NAZIV JAVNEGA NAROČILA:	**Javno naročilo** »Oglaševanje Slovenije kot letalske destinacije in ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov na tujih trgih v letu 2027**« po odprtem postopku**
ŠT. JAVNEGA NAROČILA:	**JNV-0019/2026-S-POG-STO**

NAZIV IN SEDEŽ PONUDNIKA:	

Izjavljamo, da bodo vse prevode opravili nativni govorci – prevajalci.

Kraj in datum: _____ Ponudnik: _____

Žig:

Podpis: _____

Obrazec št. 11: Vzorec okvirnega sporazuma

VZOREC OKVIRNEGA SPORAZUMA

Slovenska turistična organizacija
Dimičeva 13, 1000 Ljubljana
ki ga zastopa: mag. Maja Pak Olaj,
direktorica STO
Identifikacijska št. za DDV.: SI
93477902
Matična št.: 6889859000
TRR št.: SI56 0110 0600 0049 687 pri UJP

(v nadaljevanju: naročnik)

in

_____

ki ga zastopa:
Identifikacijska št. za
DDV:
Matična št.:
TRR št.:

(v nadaljevanju: izvajalec)

sklepata naslednjo

OKVIRNI SPORAZUM o izvedbi
Oglaševanja Slovenije kot letalske destinacije in ključnih
produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov
na tujih trgih v letu 2027
št. JNV-0019/2026-S-POG-STO

Uvodne določbe

1. člen

Pogodbeni stranki uvodoma ugotavljata:

- je Podlaga za sklenitev okvirnega sporazuma Program dela STO s finančnim načrtom za leti 2026 in 2027, ki ga je sprejel Svet agencije na svoji 1. redni seji dne 6. 11. 2025, h katerim je Ministrstvo za gospodarstvo, turizem in šport podalo soglasje dne 19.11.2025, Spremembe in dopolnitve Programa dela STO s finančnim načrtom za leti 2026 in 2027, ki jih je Svet agencije sprejel na svoji 2. redni seji dne 26. 2. 2026, h katerim je Ministrstvo za gospodarstvo, turizem in šport podalo soglasje dne 26.2.2026, Spremembe in dopolnitve Programa dela STO za leti 2026 in 2027, ki jih je Svet agencije sprejel na svoji 4. redni seji dne 8.10.2026, h katerim je Ministrstvo za gospodarstvo, delo in šport podalo soglasje dne 23.10.2026, ter Spremembe in dopolnitve Programa dela STO za leti

2026 in 2027, ki jih je Svet agencije sprejel na svoji 4. dopisni seji dne 17.11.2026, h katerim je Ministrstvo za gospodarstvo, delo in šport podalo soglasje dne 18.11.2026.

- da je naročnik izvajalca izbral v odprtem postopku javnega naročila za »Oglaševanje Slovenije kot letalske destinacije in ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov na tujih trgih v letu 2027« (JNV-0019/2026-S-POG-STO), ki je bilo objavljeno na portalu za javna naročila e-naročanje dne ....., pod številko objave....., in v Uradnem listu EU dne ....., pod številko objave.....,
- je bil izvajalec na podlagi ponudbe z dne ....., izbran kot najugodnejši ponudnik *ALI* je bil izvajalec na podlagi skupne ponudbe z dne ....., izbran kot najugodnejši ponudnik *(uporabiti v primeru skupne ponudbe)*;
- sta razpisna dokumentacija za oddajo javnega naročila po odprtem postopku za izvedbo »Oglaševanje Slovenije kot letalske destinacije in ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov na tujih trgih v letu 2027« (JNV-0019/2026-S-POG-STO) z dne ..... (v nadaljevanju: razpisna dokumentacija) in ponudba izvajalca, prispela dne ..... sestavni del tega okvirnega sporazuma;

Predmet okvirnega sporazuma

2. člen

Predmet okvirnega sporazuma je izvedba oglaševanja Slovenije kot letalske destinacije in ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov na tujih trgih v letu 2026 na predpisan način in z doseganjem zahtevanih ciljev - kot opredeljeno v poglavju 6. PREDMET NAROČILA razpisne dokumentacije in tudi vseh drugih poglavjih razpisne dokumentacije, ki je sestavni del tega okvirnega sporazuma:

- Aktivnost 1: Zakup oglasnega prostora v medijih letalskih prevoznikov.
- Aktivnosti 2: Priprava predloga terminskega načrta oglaševanja po medijih letalskih prevoznikov.
- Aktivnost 3: Priprava vsebin, oblikovanje oglasov, prevajanje, usklajevanje z letalskimi prevozniki in z naročnikom.
- Aktivnost 4: Priprava mesečnih sukcesivnih poročil aktivnosti in priprava zaključnega poročila (elaborata).

Pri izvedbi zgoraj omenjenih aktivnosti mora izvajalec obvezno upoštevati tudi vsa določila, opisana v poglavju 5. TEMELJNA IZHODIŠČA ZA PRIPRAVO IN IZVEDBO JAVNEGA NAROČILA razpisne dokumentacije, ki je sestavni del tega okvirnega sporazuma.

Izvajalec je dolžan izvajati zgoraj navedene aktivnosti v skladu z zahtevami iz razpisne dokumentacije in svojo ponudbo, ki sta sestavna dela tega okvirnega sporazuma.

3. člen

Sklenitev okvirnega sporazuma za naročnika ne pomeni obveznosti, da bo izvedel določen obseg naročil ali porabil vsa razpoložljiva sredstva. Naročnik si pridržuje pravico do spremembe obsega zakupa oglasnega prostora glede na dejanske potrebe in razpoložljiva sredstva. Morebitno zmanjšanje obsega predvidenih naročil ali spremembe pogojev posameznega poziva k oddaji ponudbe (2. faza), kot so število oglasov, medijski paketi, trajanje kampanje, termini objav ali KPI-ji, pred oddajo posameznega naročila in v okviru pogojev okvirnega sporazuma, ne dajejo izvajalcu pravice do plačila za nenaročene storitve ali odškodnine zaradi zmanjšanja predvidenega obsega naročil. Navedeno ne posega v pravice izvajalca iz že oddanih posameznih naročil.

Splošni pogoji izvajanja okvirnega sporazuma

4. člen

Sklenitev okvirnega sporazuma za naročnika ne pomeni obveznosti, da bo izvedel določen obseg naročil ali porabil vsa razpoložljiva sredstva. Naročnik si pridržuje pravico do spremembe obsega zakupa oglasnega prostora glede na dejanske potrebe in razpoložljiva sredstva. Morebitno zmanjšanje obsega predvidenih naročil ali spremembe pogojev posameznega poziva k oddaji ponudbe (2. faza), kot so število oglasov, medijski paketi, trajanje kampanje, termini objav ali KPI-ji, pred oddajo posameznega naročila in v okviru pogojev okvirnega sporazuma, ne dajejo izvajalcu pravice do plačila za nenaročene storitve ali odškodnine zaradi zmanjšanja predvidenega obsega naročil. Navedeno ne posega v pravice izvajalca iz že oddanih posameznih naročil.

Naročnik bo v skladu s šestim odstavkom 48. člena ZJN-3 oddajal naročila (v 2. fazi) na podlagi okvirnega sporazuma v skladu s pogoji iz okvirnega sporazuma. Pri oddaji posameznih naročil se lahko naročnik pisno posvetuje z izvajalcem, podpisnikom okvirnega sporazuma, in od njega zahteva, da po potrebi dopolni svojo ponudbo.

5. člen

Naročnik bo posamezne aktivnosti oglaševanja predhodno uskladil z letalskim prevoznikom, zlasti glede obsega aktivnosti, terminov izvedbe ter cen oglaševanja.

Na podlagi tako usklajenih pogojev bo naročnik izvajalcu po elektronski pošti posredoval povabilo k oddaji ponudbe (2. faza) za izvedbo konkretnega sklopa aktivnosti. V pozivu bo opredelil natančen obseg storitev (npr. konkretno državo oziroma trg, v kateri se bo izvajalo oglaševanje, medij letalskega prevoznika, na katerem se bo izvajalo oglaševanje, termin in trajanje oglaševanja, okvirno višino sredstev za oglaševanje, število in vrsto kanalov, oglasne formate ter ključne kazalnike uspešnosti – KPI).

Izbrani izvajalec mora v roku, določenem v pozivu naročnika, ki ne bo krajši od 7 delovnih dni, pripraviti ponudbo ter predlog terminskega načrta izvedbe oglaševanja za posamezni sklop aktivnosti. Pri pripravi ponudbe mora izvajalec upoštevati pogoje, termine in druge elemente, ki izhajajo iz predhodno usklajene ponudbe letalskega prevoznika, ter vse relevantne roke za pripravo in oddajo materialov.

6. člen

Naročnik po prejemu ponudbe preveri njeno skladnost s povabilom in pogoji okvirnega sporazuma. Če je skladna in se naročnik odloči oddati posamezno naročilo, izvajalcu po elektronski pošti pošlje odločitev o oddaji posameznega naročila, ki hkrati predstavlja pisno naročilo za izvedbo storitev v skladu s prejeto ponudbo. Izvajalec mora pričeti z izvajanjem naročila najpozneje v sedmih delovnih dneh od prejema tega dokumenta.

Izvajalec pred prejemom pisnega naročila ne sme prevzemati obveznosti zakupa oglasnega prostora v breme naročnika.

7. člen

Po prejemu naročila izbrani izvajalec izvede rezervacijo oglasnega prostora ter zagotovi celovito izvedbo posameznega sklopa aktivnosti. Pri tem je dolžan z letalskim prevoznikom preveriti in po potrebi uskladiti tehnične specifikacije, oglasne formate, produkcijske zahteve, roke za oddajo gradiv in druge pogoje objave ter od naročnika pridobiti vsebinske, kreativne in strateške usmeritve. Izvajalec zagotovi pripravo oziroma prilagoditev promocijskih vsebin, vizualov in drugih potrebnih gradiv ter njihovo pravočasno posredovanje letalskemu prevozniku po predhodnem pregledu in potrditvi naročnika.

Izvajalec je odgovoren za pravočasno in pravilno izvedbo vseh potrjenih aktivnosti skladno s pogoji, usklajenimi z letalskim prevoznikom, povabilom naročnika k oddaji ponudbe, potrjeno ponudbo izvajalca, terminskim načrtom, razpisno dokumentacijo in okvirnim sporazumom.

8. člen

Naročnik si pridržuje pravico do vmesnih posvetovanj ter do dodatne uskladitve marketinških predlogov in aktivnosti letalskega prevoznika pred potrditvijo posameznih sklopov aktivnosti.

Naročnik lahko v času trajanja okvirnega sporazuma izvede več takšnih pozivov k oddaji ponudbe (2. faza), in sicer za različne letalske prevoznike oziroma različne medijske pakete, do porabe razpoložljivih sredstev.

Obveznosti in dolžnosti izvajalca

13. člen

Izvajalec se obvezuje, da bo:

- svoje naloge opravil strokovno in s skrbnostjo dobrega strokovnjaka,
- izvajal storitve po tem okvirnem sporazumu po pravilih stroke, v skladu z navodili naročnika in v pogodbenih rokih,
- takoj pisno opozoril naročnika na okoliščine, ki bi lahko otežile ali onemogočile kakovostno in pravilno izvedbo storitev,
- v teku izvajanja okvirnega sporazuma zagotavljal razpoložljivost ponujenih kadrovskih, tehnoloških in organizacijskih resursov – do spremembe prijavljenih kadrov ali podizvajalcev lahko pride le po predhodnem pisnem soglasju naročnika,
- omogočal ustrezen nadzor naročniku,
- z naročnikom sodeloval ter na njegovo zahtevo nemudoma posredoval vso dokumentacijo (finančno, pravno, vsebinsko-projektno…) in pojasnila.

Obveznosti obeh pogodbenih strank

14. člen

Vsaka pogodbena stranka je dolžna:

- aktivnosti opraviti vestno in kakovostno v skladu s pravili stroke ter dobrega gospodarja;
- sprotno medsebojno obveščati o vseh pomembnih zadevah;
- medsebojno obveščati o morebitno povzročeni škodi in drugih napakah v zvezi z opravljanjem posla;
- pravočasno in natančno posredovati vse podatke, potrebne za kakovostno in

pravočasno izvajanje tega okvirnega sporazuma;
- opravljati druge obveznosti, ki lahko vplivajo na potek in izvedbo aktivnosti po tem okvirnem sporazumu.

Pogodbena vrednost, plačilo obveznosti in poročanje

15. člen

Najvišja skupna vrednost okvirnega sporazuma je _____€ brez DDV oz. _____€ z DDV.

Pogodbena vrednost za izvedbo »Oglaševanje Slovenije kot letalske destinacije in ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov na tujih trgih v letu 2027« vključuje:

1. **Vse stroške za Aktivnost 1:** za oglaševanje, dejansko izvedeno v preteklem koledarskem mesecu, skupaj s pripadajočim zakupom oglasnega prostora v višini največ ..... € z DDV oziroma ..... € brez DDV.
2. **Vse stroške za Aktivnosti 2-4 (agencijske storitve):** izdelavo vseh za izvedbo potrebnih oglasnih formatov, besedil in priprave ostalih vsebin z vključitvijo znaka I feel Slovenia in kreativne rešitve STO (My way), vse potrebne prevode oglasov in oglasnih vsebin, naročanje oglaševanja, usklajevanje z mediji, ponudniki in naročnikom, izdelavo medijskih načrtov, poročil, analiz in predstavitev v zahtevanih oblikah in v slovenskem ter po potrebi v angleškem jeziku ter ostale manipulativne stroške izbranega izvajalca za izvedbo tega javnega naročila, vključno z vsemi davki in dajatvami.

V okviru Aktivnosti 2–4 bo naročnik izbranemu izvajalcu plačal največ ..... € z DDV oziroma ..... € brez DDV na podlagi agencijske provizije, ki jo ponudnik navede v ponudbi in je izražena v odstotkih od dejansko realizirane vrednosti zakupa oglasnega prostora brez DDV, po upoštevanju vseh popustov in rabatov. Višina agencijske provizije za agencijske storitve znaša ..... % vrednosti zakupa oglasnega prostora. Agencijske storitve se plačajo iz te provizije, pri čemer skupna vrednost ne sme preseči prej navedene vrednosti, namenjene Aktivnostim 2–4. Agencijska provizija predstavlja celotno plačilo za izvedbo Aktivnosti 2–4, zato izvajalec ni upravičen do dodatnega plačila za posamezne agencijske storitve.

Skupna vrednost vseh posameznih naročil, oddanih na podlagi okvirnega sporazuma, ne sme preseči njegove najvišje skupne vrednosti. Prav tako ne smeta biti preseženi najvišji vrednosti, določeni za Aktivnost 1 in Aktivnosti 2–4.

Naročnik bo izvajalcu plačal na TRR št ..... pri banki .....

Denarna sredstva, potrebna za plačilo storitev po tem okvirnem sporazumu, se črpajo iz finančnih postavk STO: SM 3 SN 202000 - Globalno - partnerstva, AVIO, ETC, platforme... (ostalo - tujina)

16. člen

Rok plačila je 30 dni od dneva prejema računa po poročilu, ki ga predhodno potrdi naročnik. Izbrani izvajalec mora izstaviti poročilo o izvedbi aktivnosti za prejšnji koledarski mesec v obliki in na način kot ga je predpisal naročnik. Mesečno poročilo mora vsebovati podroben popis izvedenih aktivnosti in izvedenega oglaševanja po posameznih trgih in medijih letalskega prevoznika. Potrjeno poročilo s strani naročnika je pogoj za izstavitev računa. Izvajalec bo naročniku posredoval račun za opravljene storitve najpozneje v roku 8 dni po potrditvi mesečnega poročila s strani naročnika.

Poročila mora biti po potrditvi izstavljeno na e-naslov naročnika v elektronski obliki.

17. člen

Vsak obračun izvedenih storitev vključuje naslednje stroške:

- Stroške za aktivnosti v okviru Aktivnost 1:

Ti stroški se priznavajo za oglaševanje, dejansko izvedeno v preteklem koledarskem mesecu, skupaj s pripadajočim zakupom oglasnega prostora: zneski po medijih in državah morajo sovpadati z zneski in ponudbami, ki jih naročnik predhodno pridobil. V te stroške niso vključeni stroški zakupa oglasnega prostora, kjer oglaševanje še ni bilo izvedeno.

- Stroške za aktivnosti v okviru Aktivnosti 2-4 (Agencijske storitve):

Ti stroški se priznavajo za izdelavo vseh za izvedbo potrebnih oglasnih formatov, besedil in priprave ostalih vsebin z vključitvijo znaka I feel Slovenia in kreativne rešitve STO (My way), vse potrebne prevode oglasov in oglasnih vsebin, naročanje oglaševanja, usklajevanje z letalskimi prevozniki, ponudniki in naročnikom, izdelavo medijskih načrtov, poročil, analiz in predstavitev v zahtevanih oblikah in v slovenskem ter po potrebi v angleškem jeziku ter ostale manipulativne stroške izbranega izvajalca za izvedbo tega javnega naročila, vključno z vsemi davki in dajatvami.

Izbrani izvajalec mora poskrbeti za plačilo storitev in zakup oglaševalskega prostora v medijih letalskih prevoznikov.

18. člen

Storitve se bodo obračunale glede na dejanski obseg izvedenih storitev, pri čemer skupna cena vseh izvedenih storitev ne sme preseči pogodbene vrednosti.

Naročnik ni zavezan naročiti vseh opredeljenih storitev ali zakupiti oglasnega prostora v celotni vrednosti okvirnega sporazuma. Izvajalec se strinja, da bo v primeru neizvedbe določenih storitev plačilo za agencijske storitve sorazmerno manjše – sorazmerno s ceno neizvedenega oglaševanja.

Terminski načrt izvedbe

19. člen

Oglaševanje bo trajalo predvidoma do 15. 11. 2027, pri čemer bo za vsak posamezni sklop aktivnosti v okviru posamičnega naročila (2. faza) določen okvirni čas trajanja oglaševanja.

Poslovna skrivnost

20. člen

Izvajalec je dolžan varovati podatke, s katerimi se seznani pri izvajanju tega okvirnega sporazuma ali posameznih naročil na njegovi podlagi. Izvajalec sme te podatke uporabljati le za izvajanje okvirnega sporazuma in posameznih naročil, tretjim osebam pa jih sme razkriti le s predhodnim pisnim soglasjem naročnika ali če razkritje zahteva zakon.

Ta člen ne omejuje zakonskih obveznosti naročnika glede objave ali razkritja podatkov, zlasti po Zakonu o dostopu do informacij javnega značaja (ZDIJZ) in Zakonu o javnem naročanju (ZJN-3).

Avtorske pravice

21. člen

Izvajalec na naročnika prenese v tem členu določene posamične materialne avtorske pravice na avtorskih delih, ki jih sam ali prek svojih sodelavcev ali podizvajalcev ustvari posebej za naročnika pri izvajanju tega okvirnega sporazuma ali posameznega naročila na njegovi podlagi. Prenos zajema zlasti oglasne formate, besedila, advertoriale, prevode, grafične rešitve, druge oglasne vsebine, medijske načrte, poročila, analize in predstavitve, kolikor so avtorska dela. Za predhodno obstoječa gradiva in sestavine tretjih oseb se uporablja 22. člen.

Izvajalec na naročnika prenaša naslednje materialne avtorske pravice:

- pravico reproduciranja v neomejeni količini v vseh znanih oblikah reproduciranja, vključno s tiskanjem, digitalnim kopiranjem, elektronskim shranjevanjem ter tonskim in vizualnim snemanjem, kadar je to glede na vrsto dela relevantno;
- pravico distribuiranja v najširšem smislu, ki obsega pravico, da se dajo v promet odplačno ali neodplačno primerki dela v vseh oblikah, v neomejeni količini, in sicer v vseh možnih oblikah distribuiranja, vključno z njihovim uvozom;
- pravico javnega prikazovanja, ki omogoča naročniku, da z vsemi poznanimi tehničnimi sredstvi priobči javnosti avtorsko delo po tem okvirnem sporazumu; število javnih prikazovanj je neomejeno;
- pravico dajanja na voljo javnosti v celotnem in najširšem možnem obsegu, vključno v digitalnih medijih, vključno s spletnimi mesti, aplikacijami, družbenimi omrežji in spletnimi mediji letalskih prevoznikov;;
- pravico predelave, ki vključuje prevajanje, krajšanje, dopolnjevanje, oblikovno in tehnično prilagajanje različnim jezikom, trgom, formatom in medijem ter vključevanje dela v druga gradiva ali avtorska dela. Naročnik sme sam ali prek tretjih oseb izdelati neomejeno število predelav in delo v predelani obliki uporabljati na vse načine iz tega odstavka. Prenos v enakem obsegu zajema tudi avtorske predelave, ki jih izvajalec sam ali prek svojih sodelavcev ali podizvajalcev pripravi pri izvajanju tega okvirnega sporazuma ali posameznega naročila.

Prenos je izključen, velja za območje celotnega sveta in za ves čas zakonskega varstva prenesenih pravic. Pravice preidejo na naročnika z izročitvijo posameznega dela. Prenos učinkuje tudi po prenehanju okvirnega sporazuma ali posameznega naročila. Izvajalec sme dela uporabljati le v obsegu, potrebnem za izvedbo naročila, za vsako drugo uporabo, vključno z uporabo za lastno promocijo ali reference, pa potrebuje predhodno pisno soglasje naročnika.

Naročnik lahko prenesene pravice v celoti ali deloma prenese naprej na tretje osebe ali jim v obsegu pridobljenih pravic dovoli uporabo del, brez dodatnega soglasja izvajalca in brez dodatnega plačila izvajalcu. Nadomestilo za prenos pravic in dovoljenja, ki jih mora izvajalec zagotoviti po tem in naslednjem členu, je vključeno v pogodbeno ceno agencijskih storitev.

Izvajalec jamči, da je upravičen prenesti pravice v dogovorjenem obsegu. Pri delih, ki jih ustvarijo njegovi zaposleni, zunanji sodelavci ali podizvajalci, izvajalec pravočasno pisno uredi verigo pravic, vključno z dovoljenjem za nadaljnji prenos in dovoljevanje uporabe tretjim osebam. Na zahtevo naročnika predloži dokazila o pridobljenih pravicah in izda pisno potrdilo o prenosu pravic na posameznem delu.

22. člen

Za avtorska dela, ki jih drugi avtorji ustvarijo posebej za naročnika, mora izvajalec pridobiti vse materialne avtorske pravice iz 21. člena in jih prenesti na naročnika. Predhodno obstoječa dela sme vključiti v gradiva le, če pred vključitvijo pridobi vse potrebne pravice in dovoljenja ter naročniku zagotovi uporabo teh del v okviru gradiv v obsegu in na načine iz 21. člena. Vključitev in dogovorjena uporaba teh del ne smeta biti pogojeni s posebno odobritvijo naročnika, njegovim sprejemom dodatnih pogojev, pridobitvijo dodatnih pravic ali dovoljenj z njegove strani ali njegovim dodatnim plačilom. Na zahtevo naročnika izvajalec predloži dokazila o pridobljenih pravicah in dovoljenjih.

Izvajalec sme znak I feel Slovenia, kreativno rešitev STO (My way) in druga gradiva naročnika uporabljati ter jih posredovati sodelujočim letalskim prevoznikom, njihovim medijskim partnerjem in podizvajalcem le za izvedbo posameznega naročila. Zagotoviti mora, da tudi te osebe gradiva uporabljajo izključno za ta namen in v skladu s pogoji naročnika.

Izvajalec na zahtevo naročnika, najpozneje pa ob zaključku posameznega naročila, elektronsko izroči vsa pripravljena gradiva v končni različici in v obliki, ki omogoča naročniku nadaljnjo obdelavo, dodelavo, spreminjanje, shranjevanje in izpisovanje. Če obstajajo izvorne urejevalne datoteke, jih izroči skupaj s sestavinami, potrebnimi za urejanje. Uporabljene oglase izroči tudi v objavljeni različici.

Zavarovanje

23. člen

V roku 10 dni po sklenitvi okvirnega sporazuma bo izvajalec naročniku dostavil bančno garancijo za dobro izvedbo del ali kavcijsko zavarovanje zavarovalnice za dobro izvedbo del v skladu z obrazcem Obrazec zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti razpisne dokumentacije v višini 30.000,00 EUR.

Predložitev v prejšnjem odstavku navedene garancije je pogoj za veljavnost okvirnega sporazuma. V primeru, da izvajalec ne predloži garancije za dobro izvedbo del v skladu s tem okvirnim sporazumom ali je ne predloži pravočasno, okvirni sporazum ne začne veljati.

Garancija za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti mora veljati do 28. 2. 2028.

Podizvajalci

24. člen

(Ta člen se uporabi samo v primeru, da izvajalec nastopa s podizvajalcem, v nasprotnem se prečrta.)

Seznam podizvajalcev:

	Podizvajalec 1	Podizvajalec 2	Podizvajalec 3
Naziv podizvajalca			
Naslov			

Davčna številka			
Matična številka			
Številka TRR			
Zakoniti zastopnik			
Del javnega naročila, ki ga bo izvedel podizvajalec			
Zahtevaza neposredno plačilo (DA/NE)			

Glavni izvajalec mora med izvajanjem javnega naročila naročnika obvestiti o morebitnih spremembah informacij iz prejšnjega odstavka in poslati informacije o novih podizvajalcih, ki jih namerava naknadno vključiti v izvajanje, in sicer najkasneje v petih dneh po spremembi. V primeru vključitve novih podizvajalcev mora glavni izvajalec skupaj z obvestilom posredovati tudi:

- nazive podizvajalcev ter vsak del javnega naročila, ki ga namerava oddati v podizvajanje,
- kontaktne podatke in zakonite zastopnike predlaganih podizvajalcev,
- izpolnjene ESPD teh podizvajalcev v skladu z 79. členom ZJN-3 ter
- priložiti zahtevo podizvajalca za neposredno plačilo, če podizvajalec to zahteva.

Naročnik bo zavrnil vsakega podizvajalca, če zanj obstajajo razlogi za izključitev iz razpisne dokumentacije. Naročnik lahko zavrne predlog za zamenjavo podizvajalca oziroma vključitev novega podizvajalca tudi, če bi to lahko vplivalo na nemoteno izvajanje ali dokončanje del in če novi podizvajalec ne izpolnjuje pogojev, ki jih je postavil naročnik v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila. Naročnik mora o morebitni zavrnitvi novega podizvajalca obvestiti glavnega izvajalca najpozneje v desetih dneh od prejema predloga.

S podpisom tega okvirnega sporazuma izvajalec pooblasti naročnika, da na podlagi potrjenih računov s strani izvajalca in izdanih s strani podizvajalca za predmet tega okvirnega sporazuma naročnik izvede plačilo obveznosti za dobavljeno opremo podizvajalcu, ki zahteva neposredno plačilo. Podizvajalec, ki zahteva neposredno plačilo to potrdi s podpisom obrazca soglasja za neposredna plačila, ki je priloga tega okvirnega sporazuma. Izvajalec mora izdanim računom naročniku priložiti račune svojih podizvajalcev, ki jih je pred tem potrdil izvajalec.

Če neposredno plačilo podizvajalcu ni obvezno, mora naročnik od glavnega izvajalca zahtevati, da mu najpozneje v 60 dneh od plačila končnega računa oziroma situacije pošlje svojo pisno izjavo in pisno izjavo podizvajalca, da je podizvajalec prejel plačilo za izvedene gradnje ali storitve oziroma dobavljeno blago, neposredno povezano s predmetom javnega naročila.

Konzorcij

25. člen

(Ta člen okvirnega sporazuma se uporabi samo v primeru, če kot izvajalec nastopa konzorcij, v nasprotnem se prečrta.)

Sestavni del tega okvirnega sporazuma je tudi Pravni akt o skupni izvedbi naročila, sklenjen med člani konzorcija dne ....., ki opredeljuje naloge in odgovornost posameznih izvajalcev za izvedbo naročila, in sicer najmanj:

- imenovanje nosilca posla pri izvedbi javnega naročila;
- pooblastilo nosilcu posla in odgovorni osebi za sklenitev in podpis okvirnega sporazuma;
- obseg storitev, ki jih bo opravil posamezni ponudnik in njihove odgovornosti;
- izjavo, da so vsi ponudniki v skupni ponudbi seznanjeni z navodili ponudnikom in razpisnimi pogoji ter merili za dodelitev javnega naročila in da z njimi v celoti soglašajo;
- izjavo, da so vsi ponudniki seznanjeni s plačilnimi pogoji iz razpisne dokumentacije in
- navedbo, da odgovarjajo naročniku neomejeno solidarno.

	Partner 1	Partner 2	Partner 3
Naziv partnerja			
Naslov			
Davčna številka			
Matična številka			
Številka TRR			
Zakoniti zastopnik			
Del javnega naročila, ki ga namerava izvesti			

Končne določbe

26. člen

Če katera od strank ne izpolnjuje obveznosti iz tega okvirnega sporazuma, lahko druga brez posledic zanjo odstopi od okvirnega sporazuma pred iztekom njene veljavnosti brez odpovednega roka.

V kolikor naročnik odpove okvirni sporazum iz krivdnih razlogov na strani izvajalca, sme od izvajalca zahtevati, da storitve po tem okvirnem sporazumu opravlja pod pogoji iz tega okvirnega sporazuma, dokler naročnik ne izbere novega izvajalca storitev. V kolikor naročnik odpove okvirni sporazum iz krivdnih razlogov na strani izvajalca, sme od izvajalca zahtevati plačilo pogodbene kazni v višini 5 % pogodbene vrednosti. Naročnik ima pravico zahtevati pogodbeno kazen tudi, če mu zaradi kršitve obveznosti s strani izvajalca ni nastala nobena škoda. Če je škoda, ki je nastala naročniku večja od pogodbene kazni, ima naročnik pravico zahtevati razliko do polne odškodnine.

27. člen

V kolikor naročnik ne pridobi sredstev za poravnavanje obveznosti iz tega okvirnega sporazuma oz. ne pridobi zadostne količine sredstev, si naročnik pridržuje pravico odpovedati ta okvirni sporazum oz. zmanjšati obseg storitev, izvajalec pa se izrecno odpoveduje kakršnimkoli odškodninskim zahtevkom iz tega naslova. V primeru nastanka v prejšnjem stavku omenjenih okoliščin bo naročnik izvajalca o tem obvestil nemudoma in na primeren način.

28. člen

Ta okvirni sporazum je ničen, če kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke, poslovodnemu osebju in/ali kateremukoli zaposlenemu pri naročniku ali posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist za:

- pridobitev posla ali
- za sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali
- za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je naročniku povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi poslovodnemu osebju in/ali kateremukoli zaposlenemu pri naročniku ali posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku, posredniku.

29. člen

Ta okvirni sporazum je sklenjen pod razveznim pogojem, ki se uresniči v primeru izpolnitve ene od naslednjih okoliščin:

- če je naročnik seznanjen, da je sodišče s pravnomočno odločitvijo ugotovilo kršitev obveznosti iz drugega odstavka 3. člena ZJN-3 s strani izvajalca okvirnega sporazuma o izvedbi javnega naročila ali njegovega podizvajalca ali
- če je naročnik seznanjen, da je pristojni državni organ pri izvajalcu okvirnega sporazuma ali njegovem podizvajalcu v času izvajanja okvirnega sporazuma ugotovil najmanj dve kršitvi v zvezi s plačilom za delo, delovnim časom, počitki, opravljanjem dela na podlagi pogodb civilnega prava kljub obstoju elementov delovnega razmerja ali
- v zvezi z zaposlovanjem na črno in za kateri mu je bila s pravnomočno odločitvijo ali več pravnomočnimi odločitvami izrečena globa za prekršek.

V primeru seznanitve naročnika s kršitvijo mora ta o tem obvestiti izvajalca v desetih dneh. Izvajalec lahko v roku, ki ga določi naročnik, ki pa ne sme biti daljši kot 15 dni, predloži dokaze, da je sprejel zadostne ukrepe, s katerimi lahko dokaže svojo zanesljivost kljub obstoju kršitev. Če obstaja kršitev pri podizvajalcu, lahko izvajalec v istem roku predloži dokaze, da je podizvajalec sprejel zadostne ukrepe, s katerimi lahko dokaže svojo zanesljivost kljub obstoju kršitev. Če izvajalec ni predložil dokazov za podizvajalca ali če jih je, pa naročnik oceni, da ti ukrepi ne

zadoščajo, lahko izvajalec zamenja podizvajalca v roku, ki ga določi naročnik in ne sme biti daljši od 15 dni v skladu s 94. členom ZJN-3, ali sam prevzame del, ki ga je oddal v podizvajanje temu podizvajalcu, če ta zamenjava ali prevzem ne pomeni bistvene spremembe okvirnega sporazuma. Če izvajalec ni predložil dokazov zase ali za podizvajalca ali če jih je, pa naročnik oceni, da ti ukrepi ne zadoščajo, ali če izvajalec ne prevzame del sam ali predlaga novega podizvajalca ali če naročnik v skladu s 94. členom ZJN-3 pravočasno predlaganega novega podizvajalca zavrne, se razvezni pogoj uresniči pod pogojem, da je od seznanitve naročnika s kršitvijo in do izteka veljavnosti okvirnega sporazuma še najmanj šest mesecev. Ne glede na prejšnji stavek se okvirni sporazum za izvedbo javnega naročila gradnje ne razveže, če bi razveza okvirnega sporazuma naročniku povzročila nesorazmerne stroške ali bistvene težave pri nemoteni izvedbi gradnje ali nesorazmerno časovno zamudo in pod pogojem, da naročnik izvajalca najkasneje v 20 dneh od seznanitve s kršitvijo obvesti, da se okvirni sporazum ne razveže.

V primeru izpolnitve razveznega pogoja se šteje, da je okvirni sporazum razvezan z dnem sklenitve novega okvirnega sporazuma o izvedbi javnega naročila, naročnik pa mora nov postopek oddaje javnega naročila začeti nemudoma, vendar najkasneje v 60 dneh od seznanitve s kršitvijo. Če naročnik v tem roku ne začne novega postopka javnega naročila, se šteje, da je okvirni sporazum razvezan šestdeseti dan od seznanitve s kršitvijo.

30. člen

Naročnik za skrbnika tega okvirnega sporazuma imenuje ..... (ime in priimek); .....@..... (e-pošta); ..... (telefon)

Izvajalec za skrbnika tega okvirnega sporazuma imenuje .....(ime in priimek); .....@..... (e- pošta); ..... (telefon)

Vsa obvestila povezana z izpolnjevanjem pogodbenih obveznosti morajo biti posredovana pisno po pošti, faksu ali elektronski pošti.

31. člen

Pogodbeni stranki bosta vsa morebitna nesoglasja v povezavi s tem okvirnim sporazumom poskušala reševati sporazumno, na miren način, brez intervencije sodišča. V kolikor na tak način nesoglasji ni mogoče rešiti, bo o sporu odločilo stvarno pristojno sodišče v Ljubljani po pravu Republike Slovenije.

32. člen

Okvirni sporazum je sklenjen z dnem podpisa zadnje od obeh pogodbenih strank pod odložim pogojem iz 23. člena tega okvirnega sporazuma in velja do 31. 1. 2028.

Okvirni sporazum je sestavljena v treh (3) enakovrednih izvodih, od katerih prejme naročnik dva (2), izvajalec pa en (1) izvod.

Kraj in datum:	Kraj in datum:
Naročnik:	Izvajalec:
Slovenska turistična organizacija	
mag. Maja Pak Olaj, direktorica	

Priloga 1: Vzorec poročila o mesečnih aktivnostih

VZOREC POROČILA O MESEČNIH AKTIVNOSTIH

POROČILO O OPRAVLJENEM DELU za (koledarski) mesec _____ 2027

Naziv javnega naročila: Javno naročilo za izvedbo »Oglaševanje Slovenije kot letalske destinacije in ključnih produktov slovenskega turizma v medijih letalskih prevoznikov na tujih trgih v letu 2027«
Številka javnega naročila: JNV-0019/2026-S-POG-STO
Izvajalec:_____
Datum izdelave poročila: _____2027
Status dokumenta: POPOLNO DELNO POPOLNO NEPOPOLNO
Poročilo pripravil:_____
Poročilo odobril: _____
Obdobje poročanja: _____

1. POTEK PROJEKTA

Izvedene aktivnosti v obdobju poročanja (tabelo po potrebi duplicirajte – glede na število medijev; en medij = ena tabela)

Država	
Naziv medija	
Datum objave	
Doseženi cilji skladno s ponudbo	
Zakupljen oglasni prostor (članek, vsebinski sklop ...)	
Strošek zakupa oglasnega prostora v € brez DDV	
Strošek zakupa oglasnega prostora v € z 22% DDV	
Strošek agencijskih storitev v € brez DDV	
Strošek agencijskih storitev v € z 22% DDV	
Opombe	

1.2 Seštevek finančne vrednost izvedenih aktivnosti v obdobju poročanja

Izveden zakup vsega oglasnega prostora v obdobju poročanja znaša _____ € brez DDV, kar predstavlja ____ % delež od celotne vrednosti zakupa oglasnega prostora tega javnega naročila.

Strošek izvedenih aktivnosti agencijskih storitev v tem mesečnem obdobju znaša _____ € brez DDV, kar predstavlja _____ % delež od celotne ponujene vrednosti agencijskih storitev.

Realizacija vseh aktivnosti do danes je _____% od predvidene celotne porabe sredstev.

2. PREGLED ODPRTIH IZZIVOV

2.1 Izzivi, ki so se na projektu pojavili v obdobju poročanja:

2.2 Izzivi, ki izhajajo iz prejšnjih obdobij in še niso rešeni ter njihovo stanje:

2.3 Tveganja na projektu v bližnji prihodnosti:

3. PREGLED PREDLAGANIH SPREMEMB / IZBOLJŠAV:

4. NAPOVED ZA NADALJEVANJE:

Kraj in datum: _____

Izvajalec: _____

Podpis in žig: